

# medion

**Bedienungsanleitung  
Notice d'utilisation  
Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso  
User manual**



**Beutelloser Zyklon-Staubsauger**

**Aspirateur sans sac**

**Zakloze Stofzuiger**

**Aspiradora ciclónica**

**Aspiratore ciclone senza sacco**

**Bagless cyclone vacuum cleaner**

**MEDION LIFE E2001 (MD 12078)**

# Inhaltsverzeichnis

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....</b> | <b>3</b>  |
| 1.1. Zeichenerklärung.....                                  | 3         |
| <b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>                 | <b>4</b>  |
| <b>3. Sicherheitshinweise .....</b>                         | <b>4</b>  |
| <b>4. Lieferumfang .....</b>                                | <b>8</b>  |
| <b>5. Geräteübersicht .....</b>                             | <b>9</b>  |
| <b>6. Vor der ersten Verwendung.....</b>                    | <b>10</b> |
| <b>7. Staubsaugen .....</b>                                 | <b>11</b> |
| <b>8. Nach dem Staubsaugen .....</b>                        | <b>11</b> |
| <b>9. Reinigung und Pflege .....</b>                        | <b>12</b> |
| 9.1. Staubbehälter leeren .....                             | 12        |
| 9.2. Staubfilter reinigen.....                              | 12        |
| 9.3. Abluft-/Motorfilter reinigen .....                     | 13        |
| <b>10. Problemlösung .....</b>                              | <b>14</b> |
| <b>11. Ersatzteile.....</b>                                 | <b>15</b> |
| <b>12. Entsorgung.....</b>                                  | <b>15</b> |
| <b>13. Technische Daten .....</b>                           | <b>17</b> |
| <b>14. EU-Konformitätsinformation .....</b>                 | <b>17</b> |
| <b>15. Serviceinformationen.....</b>                        | <b>17</b> |
| <b>16. Impressum .....</b>                                  | <b>18</b> |

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



### VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!



### WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



### HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Symbol der Schutzklasse II



Symbol für Wechselstrom



Benutzung in Innenräumen



Dieser Index informiert über die Reparierbarkeit des Produkts.

(Gilt derzeit nur in Frankreich)

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Staubsauger dient zum Aufsaugen von trockenen Verschmutzungen wie Staub, Krümel oder Fussel von glatten Fußböden, Teppichen und Polstern im Innenbereich bzw. im Auto. Er ist nicht für das Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt verwendet zu werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## 3. Sicherheitshinweise

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



## **WARNUNG!**

### **Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen. Es ist keine Aktion der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät reinigen,
  - bei fehlender Aufsicht,
  - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
  - bei einem Gewitter,
  - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Sollte das Gerät Rauch entwickeln, verbrannt riechen oder ungewohnte Geräusche von sich geben, schalten Sie es sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie es nicht in Betrieb.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten oder halten Sie es unter fließendes Wasser, verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen. Setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Staubbehälter leeren oder die Filter reinigen. Verwenden Sie das Gerät nie ohne Filtereinsätze.



### **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Beim Aufsaugen von feuergefährlichen Flüssigkeiten oder bestimmten Feststoffen besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien. Saugen Sie keine scharfkantigen oder leicht entzündbaren Gegenstände und Flüssigkeiten wie z. B. Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Saugen Sie keinesfalls Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer) auf.



## **VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr/ Gefahr von Geräteschaden!**

Es besteht Verletzungsgefahr oder die Möglichkeit eines Geräteschadens durch unsachgemäße Behandlung.

- Menschen und Tiere dürfen mit dem Staubsauger niemals abgesaugt werden.
- Lassen Sie den Staubsauger nie unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Verwenden Sie den Staubsauger keinesfalls auf feuchten Flächen oder zum Absaugen von Flüssigkeiten. Vor dem Absaugen eines frisch schamponierten Teppichs, warten Sie, bis das Reinigungsmittel vollständig trocken ist. Der Motor kann ansonsten beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht auf unebenen Flächen und stellen Sie sicher, dass der Staubsauger nicht herunterfallen kann (z. B. bei der Reinigung von Treppen).
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um damit Kleinteile aufzusammeln.
- Bringen Sie Haare und Kleidungsstücke nicht in die Nähe der Ansaugöffnung.
- Benutzen Sie den Staubsauger grundsätzlich nur mit eingesetzten Filtern und Staubbehälter.
- Treten Sie nicht auf den Saugschlauch. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Sauger. Decken Sie die Ansaug- und Ausblasöffnungen nicht ab.
- Durch das kräftige Einziehen kann das Netzkabel Hin- und Herschlagen. Halten Sie das Kabel beim Aufrollen fest, um Verletzungen zu vermeiden.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Lieferumfang



### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

- 
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
  - ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Staubsauger
- Universalbodendüse
- Fugen-/Bürstenaufsatz
- Teleskopsaugrohr
- Kurzanleitung

## 5. Geräteübersicht

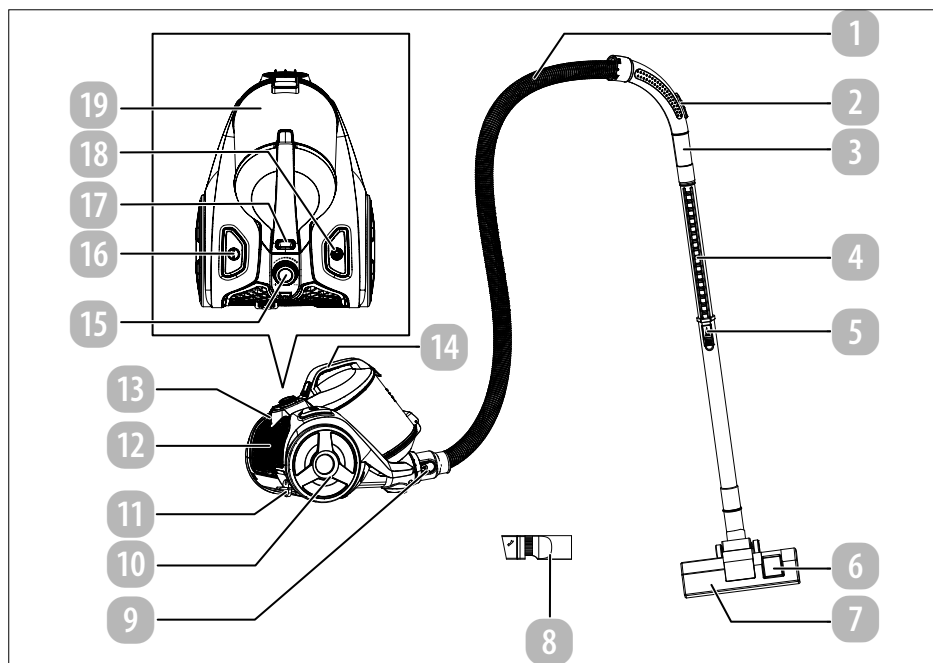


Abb. 1 – Geräteübersicht

1. Saugschlauch
2. Nebenluftventil
3. Handstück
4. Teleskopsaugrohr
5. Teleskopsaugrohr-Verriegelungstaste
6. Fußhebel zum Einstellen der Universalbodendüse: Mit Bürste/ohne Bürste
7. Universalbodendüse
8. Fugenaufsatz/Bürstenaufsatz
9. Schlauchadapter
10. Rad
11. Netzkabel mit Netzstecker
12. Motorfilterabdeckung
13. Saugrohrhalterung
14. Tragegriff
15. Saugleistungs-drehregler
16. Fußtaste : Ein-/Ausschalten
17. Entriegelungstaste Staubbehälter
18. Fußtaste : Kabel aufwickeln
19. Staubbehälter

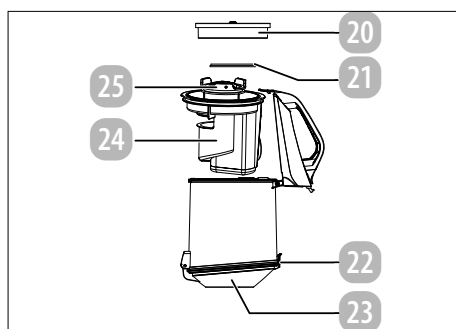


Abb. 2 – Staubbehälter mit Filtersystem

20. Filter
21. Schaumstofffilter
22. Verriegelung Staubbehälterklappe
23. Staubbehälterklappe
24. Rotationsfilter
25. Rotationsfilterabdeckung

## 6. Vor der ersten Verwendung

- ▶ Stecken Sie den Saugschlauch (1) und das Teleskopsaugrohr (4) zusammen.
- ▶ Passen Sie das Teleskopsaugrohr (4) Ihrer Körpergröße an, indem Sie die Verriegelungstaste (5) drücken und das Rohr auseinanderziehen bzw. zusammenschieben.

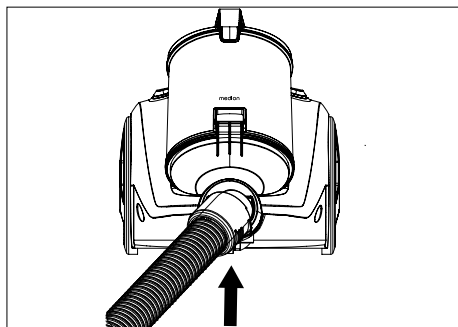


Abb. 3 – Saugschlauch montieren

- ▶ Stecken Sie den Saugschlauch (1) in die Öffnung unter dem Staubbehälter, bis er hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Verriegelungsnase in die Aussparung am Gerät passt.
- ▶ Um den Saugschlauch (1) zu entfernen, drücken Sie beim Herausziehen des Schlauchs auf die Verriegelungstaste am Schlauchadapter(9).

- ▶ Stecken Sie eine geeignete Saugdüse auf den Saugschlauch (1):

| Saugdüse                 | Anwendung                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Universalbodenbürste (7) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• gedrückter Fußhebel (6): kurzfloriger Teppich und glatte Fußböden</li> <li>• Fußhebel (6) oben: hochflorige Teppiche</li> </ul>    |
| Bürstendüse (8)          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Klappen Sie den Bürstenteil aus.</li> </ul> <p>Absaugen von empfindlichen Gegenständen wie Büchern, Bilderrahmen oder Polstern</p> |
| Fugendüse (8)            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Klappen Sie den Bürstenteil ein.</li> </ul> <p>Absaugen von Ecken, für die Bodendüse unerreichtbare Stellen, Stofffalten usw.</p>  |

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Staubbehälter (19) richtig eingesetzt ist.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel (11) bis zur gelben Markierung ab, indem Sie am Griff des Netzsteckers ziehen. Ist die rote Markierung zu sehen, ist das Netzkabel (11) vollständig abgewickelt und ein weiteres Ziehen kann die Kabeltrommel beschädigen. Wickeln Sie das Netzkabel (11) vorsichtig und langsam ab, sobald die gelbe Markierung zu sehen ist.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.

Ihr Staubsauger ist nun betriebsbereit.

## 7. Staubsaugen

- ▶ Drücken Sie die Fußtaste ① (16), um den Staubsauger einzuschalten.
- ▶ Ziehen oder schieben Sie zum Saugen die Düse über die zu reinigende Fläche.
- ▶ Um die Saugleistung zu verändern, drehen Sie den Saugleistungsdrehregler (15)
  - nach rechts, um die Saugleistung zu erhöhen,
  - nach links, um die Saugleistung zu verringern.

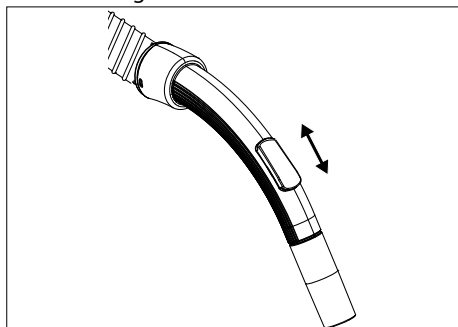


Abb. 4 – Nebenluftventil nutzen

- ▶ Um die Saugleistung zu verringern, z. B. beim Absaugen von Vorhängen, können Sie auch die Abdeckung des Nebenluftventils (2) verschieben. Je weiter Sie das Ventil öffnen, desto geringer ist die Saugleistung unten an der Düse.

## 8. Nach dem Staubsaugen

- ▶ Drücken Sie die Fußtaste ① (16), um den Staubsauger auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Netzkabel (11), sondern am Stecker.
- ▶ Drücken Sie die Fußtaste ② (18), um das Netzkabel aufzuwickeln.



### VORSICHT!

#### Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch ein unkontrolliertes Ausschlagen des Kabels.

- Halten Sie dabei das Kabel fest, um ein Hin- und Herschlagen des Kabels zu vermeiden.
- 
- ▶ Stecken Sie die Haltevorrichtung an der Universalbodenbürste auf die Saugrohrhalterung (13) am Gerät.
  - ▶ Stellen Sie den Staubsauger zur Lagerung an einen trockenen Ort, ohne direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt zu sein.

## 9. Reinigung und Pflege

### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung des Staubsaugers aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker.

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberfläche keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel. Wischen Sie die Oberfläche mit einem angefeuchteten Tuch ab.

### 9.1. Staubbehälter leeren

#### **VORSICHT!**

#### **Gesundheitsschäden!**

Einatmen des Staubs beim Leeren des Staubbehälters kann Gesundheitsschäden oder Allergien auslösen.

- Leeren Sie den Staubbehälter im Freien direkt über einem Müllbehälter.
- Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig.
- Reinigen Sie den Staubfilter regelmäßig.

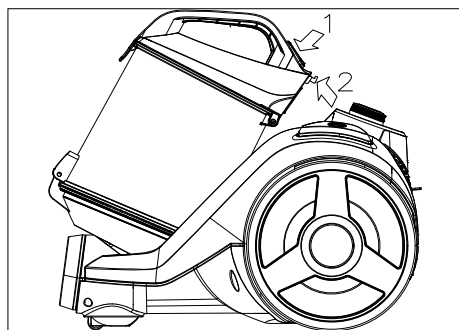


Abb. 5 – Staubbehälter entfernen

- ▶ Drücken Sie die Verriegelungstaste für den Staubbehälter (17) und ziehen Sie den Staubbehälter (19) am Tragegriff (14) nach oben ab.

- ▶ Öffnen Sie die Verriegelung (22) für die untere Staubbehälterklappe (23).

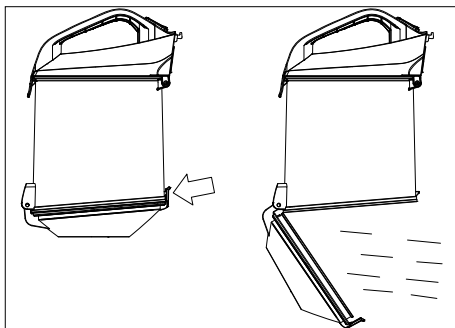


Abb. 6 – Staubbehälterdeckel öffnen

- ▶ Leeren Sie den Staubbehälter (19) im Freien direkt über einem Müllbehälter.

### 9.2. Staubfilter reinigen

Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, reinigen Sie den Staubfilter regelmäßig.

#### **VORSICHT!**

#### **Gesundheitsschäden!**

Einatmen des Staubs kann Gesundheitsschäden oder Allergien auslösen.

- Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne oder mit beschädigtem Filter! Aufgesaugter Staub kann in die Raumluft gelangen. Tauschen Sie einen beschädigten Filter umgehend aus.
- ▶ Entnehmen Sie den Staubbehälter (17) aus dem Gerät, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben.

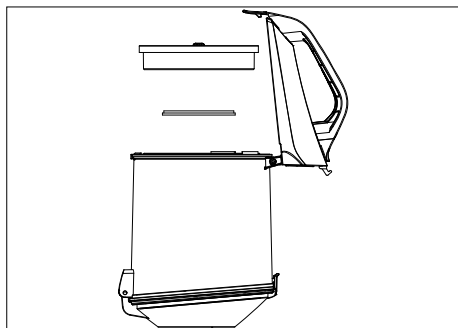


Abb. 7 – Luftfilter entnehmen

- ▶ Öffnen Sie die obere Staubbehälterabdeckung, indem Sie sie nach oben klappen. Ziehen Sie dann den Luftfilter der Ansaugluft (20) nach oben aus dem Staubbehälter (17).
- ▶ Entnehmen Sie den Schaumstofffilter (21).
- ▶ Klopfen Sie beide Filter vorsichtig aus oder spülen Sie bei Bedarf beide Filter mit lauwarmem Wasser aus. Lassen Sie die Filter vollständig trocknen.

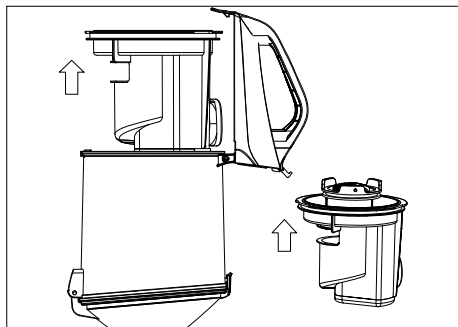


Abb. 8 – Filtereinheit entnehmen

- ▶ Heben Sie den Rotationsfilter (24) heraus.
- ▶ Drehen Sie den Rotationsfilterdeckel (25) ab.

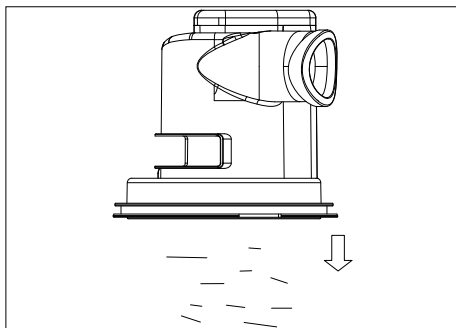


Abb. 9 – Filter ausleeren

- ▶ Leeren Sie den Rotationsfilter (24) und spülen Sie ihn und den Rotationsfilterdeckel (25) unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie beide Teile vollständig trocknen.
- ▶ Setzen Sie den Rotationsfilter (24) mit Deckel wieder in den Staubbehälter (17) ein, achten Sie dabei darauf, dass die Rastnase des Rotationsfilters in die Nut des Staubbehälters (17) greift und die Saugöffnungen übereinander liegen.
- ▶ Setzen Sie den Luftfilter (20) und den Schaumstofffilter (21) ein und verschließen Sie den Staubbehälter.
- ▶ Setzen Sie den Staubbehälter wieder auf das Gerät und achten Sie dabei darauf, dass er hörbar einrastet.

### 9.3. Abluft-/Motorfilter reinigen

Der Staubsauger ist mit einem HEPA-Filter für Abluft ausgestattet. Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, reinigen Sie ihn regelmäßig alle 6 – 12 Monate.

#### ! HINWEIS!

#### Möglicher Geräteschaden!

Aufgesaugter Staub kann in das Gerät gelangen und den Motor beschädigen.

- Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne oder mit beschädigtem Filter! Tauschen Sie einen beschädigten Filter umgehend aus.

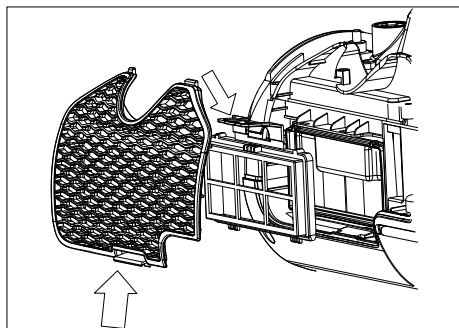


Abb. 10 – Motorfilter entnehmen

- ▶ Drücken Sie die Lasche an der Motorfilterabdeckung (12) und entnehmen Sie die Motorfilterabdeckung.
- ▶ Drücken Sie auf die Entriegelungslasche am HEPA-Filter und ziehen Sie ihn am Griff aus dem Gerät.
- ▶ Bei leichter Verschmutzung reicht es, den HEPA-Filter für die Abluft auszuklopfen. Bei starker Verschmutzung reinigen Sie den Filter unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- ▶ Setzen Sie den HEPA-Filter zunächst unten in den beiden Aussparungen auf und drücken ihn dann oben an, bis er fest sitzt.
- ▶ Setzen Sie die Motorfilterabdeckung (12) wieder auf, bis sie hörbar einrastet.

## 10. Problemlösung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

| Problem                                                              | Behebung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Staubsauger funktioniert nicht.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Netzstecker / Steckdose überprüfen.</li> <li>▶ Fußtaste  (3) drücken.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| Schutzeinrichtung hat ausgelöst. Der Staubsauger funktioniert nicht. | <p>Beim Überhitzen des Motors durch eine Blockade schaltet das Gerät ab.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Teleskopsaugrohr (4), Saugschlauch (1) oder -düse (7) oder (8) sind blockiert. Ziehen Sie den Netzstecker. Blockade entfernen.</li> <li>▶ Ziehen Sie den Netzstecker. Luftfilter der Ansaugluft (20) ist verunreinigt. Filter reinigen.</li> </ul> |
| Die Saugkraft ist abgeschwächt.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Teleskopsaugrohr (4), Saugschlauch (1) oder -düse (7) oder (8) sind blockiert. Ziehen Sie den Netzstecker. Blockade entfernen.</li> <li>▶ Ziehen Sie den Netzstecker. Luftfilter der Ansaugluft (20) ist verunreinigt. Filter reinigen.</li> </ul>                                                                              |

| Problem                                                             | Behebung                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Staubsauger macht während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Schalten Sie den Staubsauger sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker. Saugrohr, -schlauch oder -düse sind blockiert. Verstopfung entfernen.</li> </ul> |

## 11. Ersatzteile

- Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDION-Serviceshop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>.
- Dort finden Sie alle passenden Informationen zu Ihrem Produkt.

## 12. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umwelt-schonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b): 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



(Nur für Spanien)

Dieses Symbol kennzeichnet die Entsorgung nach der Art der verwendeten Verpackungsmaterialien (blau = Papier und Karton; gelb = Kunststoff, Metall, Verbundverpackungen; grün = Glas).

Nutzen Sie die Entsorgungsmöglichkeiten, die Ihnen vor Ort angeboten werden.



### GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen

des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertriebers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertriebers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



## **GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

## 13. Technische Daten

|                             |                                                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Anschrift des Lieferanten:  | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>DEUTSCHLAND |
| Modellkennung:              | MD 12078                                                  |
| Leistung:                   | 800 W                                                     |
| Eingang:                    | 220–240 V~,<br>50–60 Hz                                   |
| Stromverbrauch<br>OFF-Modus | ≤ 0,5 W                                                   |
| Lautstärke:                 | max. 80 dB +/- 5 dB                                       |
| Saugleistung:               | 180 W – 18 kPa                                            |
| Luftstrom:                  | 27,3 l/s                                                  |
| Staubbehälterkapazität:     | ca. 2 l                                                   |
| Kabellänge:                 | 5 m                                                       |
| Schlauchlänge:              | 1,4 m                                                     |
| Gewicht:                    | ca. 4,224 kg                                              |
| Abmessung<br>(B x T x H):   | ca.<br>36,5 x 28,2 x 31,5 cm                              |
| Aluminium-Teleskoprohr      | 90 cm                                                     |
| Filtersystem:               | Abwaschbarer<br>HEPA-H13-Filter                           |

## 14. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

## 15. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

| Deutschland                                                  |                |
|--------------------------------------------------------------|----------------|
| Multimedia-Produkte<br>(PC, Notebook, etc.)                  |                |
| ①                                                            | 0201 22099-111 |
| Haushalt & Heimelektronik                                    |                |
| ①                                                            | 0201 22099-222 |
| Mobiltelefon; Tablet & Smartphone                            |                |
| ①                                                            | 0201 22099-333 |
| Öffnungszeiten                                               |                |
| Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00<br>Sa.: 10:00 - 18:00               |                |
| Serviceadresse                                               |                |
| <b>MEDION AG</b><br><b>45092 Essen</b><br><b>Deutschland</b> |                |
| Österreich                                                   |                |
| Rufnummer                                                    |                |
| ①                                                            | 01 9287661     |

| Öffnungszeiten                                                                                            |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00<br>Sa.: 10:00 - 18:00                                                            |                 |
| Serviceadresse                                                                                            |                 |
| <b>MEDION Service Center</b><br><b>Franz-Fritsch-Str. 11</b><br><b>4600 Wels</b><br><b>Österreich</b>     |                 |
| Schweiz                                                                                                   |                 |
| Rufnummer                                                                                                 |                 |
| ☎                                                                                                         | 0848 - 33 33 32 |
| Öffnungszeiten                                                                                            |                 |
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00                                                                                  |                 |
| Serviceadresse                                                                                            |                 |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ifangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Schweiz</b>   |                 |
| Belgien & Luxemburg                                                                                       |                 |
| Rufnummer (Belgien)                                                                                       |                 |
| ☎                                                                                                         | 02 200 61 98    |
| Rufnummer (Luxemburg)                                                                                     |                 |
| ☎                                                                                                         | 800 278 99      |
| Öffnungszeiten                                                                                            |                 |
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00                                                                                  |                 |
| Serviceadresse                                                                                            |                 |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Die Niederlande</b> |                 |

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal. Sie können auch den untenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



## 16. Impressum

Copyright 2025

Stand: 17. April 2025

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

# Sommaire

DE

FR

NL

ES

IT

EN

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....</b> | <b>20</b> |
| 1.1. Explication des symboles .....                                     | 20        |
| <b>2. Utilisation conforme.....</b>                                     | <b>21</b> |
| <b>3. Consignes de sécurité .....</b>                                   | <b>21</b> |
| <b>4. Contenu de l'emballage.....</b>                                   | <b>25</b> |
| <b>5. Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>                            | <b>26</b> |
| <b>6. Avant la première utilisation .....</b>                           | <b>27</b> |
| <b>7. Utilisation de l'aspirateur .....</b>                             | <b>28</b> |
| <b>8. Après avoir passé l'aspirateur .....</b>                          | <b>29</b> |
| <b>9. Nettoyage et entretien .....</b>                                  | <b>29</b> |
| 9.1. Vidage du bac à poussière .....                                    | 29        |
| 9.2. Nettoyage du filtre à poussière.....                               | 30        |
| 9.3. Nettoyage du filtre d'air soufflé/du moteur .....                  | 31        |
| <b>10. Dépannage .....</b>                                              | <b>32</b> |
| <b>11. Pièces détachées .....</b>                                       | <b>32</b> |
| <b>12. Recyclage.....</b>                                               | <b>33</b> |
| <b>13. Caractéristiques techniques .....</b>                            | <b>34</b> |
| <b>14. Information relative à la conformité UE .....</b>                | <b>34</b> |
| <b>15. Informations relatives au service après-vente .....</b>          | <b>34</b> |
| <b>16. Mentions légales.....</b>                                        | <b>35</b> |

# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service du produit. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



### **DANGER !**

Danger de mort imminente !



### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



### **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



### **AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !



### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Symbole de la classe de protection II



Symbole de courant alternatif



Utilisation en intérieur



Cet indice renseigne sur la réparabilité du produit.  
(Valable actuellement uniquement en France)

## 2. Utilisation conforme

Cet aspirateur sert à aspirer les saletés sèches telles que la poussière, les miettes ou les peluches sur les sols lisses, moquettes, tapis et rembourrages, en intérieur ou dans la voiture. Il n'est pas conçu pour aspirer des liquides.

Cet appareil est destiné à un usage domestique. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## 3. Consignes de sécurité

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## **AVERTISSEMENT !** **Risque d'électrocution/ de court-circuit !**

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit sur les pièces sous tension.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et facilement accessible. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil. Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour changer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant,
  - avant de nettoyer l'appareil,
  - en l'absence de surveillance,
  - si l'appareil est humide ou mouillé,
  - en cas d'orage,
  - si vous n'utilisez plus l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets ou des surfaces chaud(e)s (p. ex. plaque de cuisson).
- N'allumez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
- Avant la première mise en service et lors de chaque utilisation ultérieure, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles, ne mettez pas l'appareil en service.
- Si vous constatez un dommage pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.

- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
- Afin d'éviter tout danger, faites réparer le cordon d'alimentation uniquement par un atelier spécialisé qualifié ou contactez le SAV.
- Si l'appareil dégage de la fumée, une odeur de brûlé ou émet des bruits inhabituels, éteignez-le immédiatement, débranchez la fiche d'alimentation et n'utilisez pas l'appareil.
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne le passez pas sous l'eau courante et ne l'utilisez pas dans des pièces humides, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Évitez tout contact de l'appareil avec l'eau ou d'autres liquides. Tenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation à l'écart des lavabos, éviers, etc. N'exposez jamais l'appareil à des gouttes d'eau ou des éclaboussures.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de vider le bac à poussière ou de nettoyer les filtres. N'utilisez jamais l'appareil sans les cartouches filtrantes.



### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !**

L'aspiration de liquides inflammables ou de certaines matières solides présente un risque d'incendie ou d'explosion.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables. N'aspirez pas d'objets à arêtes saillantes ou facilement inflammables tels que des allumettes ou des cendres chaudes, ni de liquides facilement inflammables.
- N'aspirez en aucun cas de la poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse).



## **ATTENTION !**

### **Risque de blessure/d'endommagement de l'appareil !**

Toute manipulation incorrecte présente un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- N'utilisez jamais l'aspirateur directement sur des personnes ou sur des animaux.
- Ne laissez jamais l'aspirateur allumé sans surveillance.
- N'utilisez en aucun cas l'aspirateur sur des surfaces humides ou pour aspirer des liquides. Avant de passer l'aspirateur sur un tapis qui vient d'être shampooiné, attendez que le produit de nettoyage soit complètement sec. Vous risquez sinon d'endommager le moteur de l'aspirateur.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur des surfaces irrégulières et assurez-vous que l'aspirateur ne puisse pas tomber (p. ex. nettoyage d'escaliers).
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des petites pièces.
- Veillez à toujours conserver une distance suffisante entre vos cheveux ou vêtements et l'ouverture d'aspiration.
- Utilisez toujours l'aspirateur uniquement avec les filtres et le bac à poussière installés.
- Ne marchez pas sur le tuyau d'aspiration. Ne posez aucun objet sur l'aspirateur. Ne recouvrez pas les orifices d'entrée et de sortie d'air.
- Le cordon d'alimentation s'enroulant avec force, il peut être projeté de droite à gauche et inversement. Tenez fermement le cordon lorsque vous l'enroulez pour éviter de vous blesser.

## 4. Contenu de l'emballage



### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les matériaux d'emballage utilisés hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

- 
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
  - ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Aspirateur
- Buse de sol universelle
- Embout suceur/brosse
- Tube d'aspiration télescopique
- Guide de démarrage rapide

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil

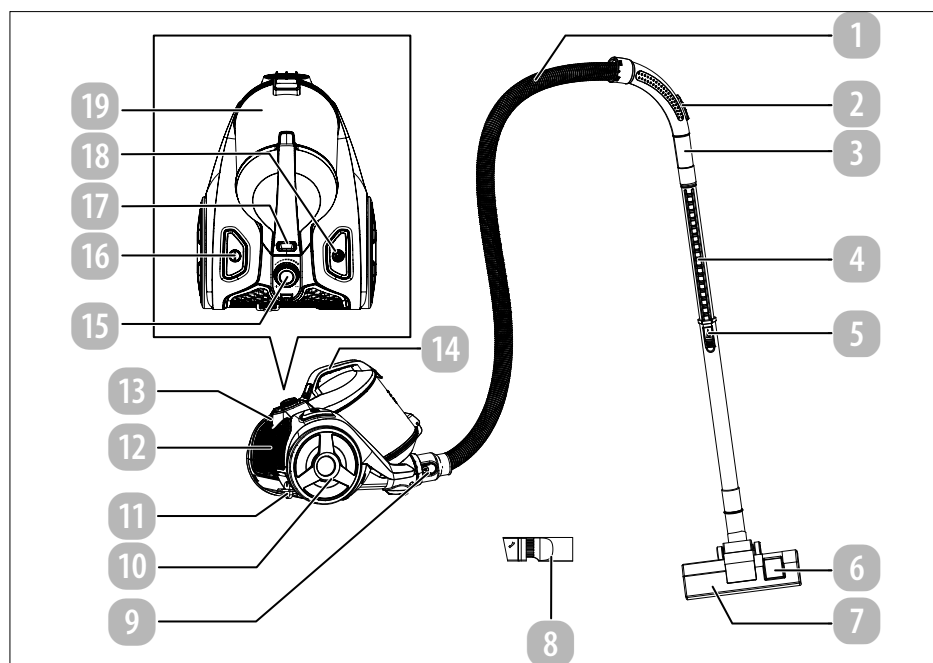


Fig. 1 – Vue d'ensemble de l'appareil

- |                                                                       |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Tuyau d'aspiration                                                 | 16. Pédale (symbole marche/arrêt) : mise en marche/arrêt                         |
| 2. Soupape d'air secondaire                                           | 17. Bouton de déverrouillage du bac à poussière                                  |
| 3. Pièce à main                                                       | 18. Pédale (symbole enroulement automatique) : enroulement automatique du cordon |
| 4. Tube d'aspiration télescopique                                     | 19. Bac à poussière                                                              |
| 5. Bouton de verrouillage du tube d'aspiration télescopique           |                                                                                  |
| 6. Pédale de réglage de la buse de sol universelle : Avec/sans brosse |                                                                                  |
| 7. Buse de sol universelle                                            |                                                                                  |
| 8. Embout suceur/embout brosse                                        |                                                                                  |
| 9. Adaptateur de tuyau                                                |                                                                                  |
| 10. Roue                                                              |                                                                                  |
| 11. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation                   |                                                                                  |
| 12. Cache du filtre moteur                                            |                                                                                  |
| 13. Support du tube d'aspiration                                      |                                                                                  |
| 14. Poignée de transport                                              |                                                                                  |
| 15. Bouton de réglage de la puissance d'aspiration                    |                                                                                  |

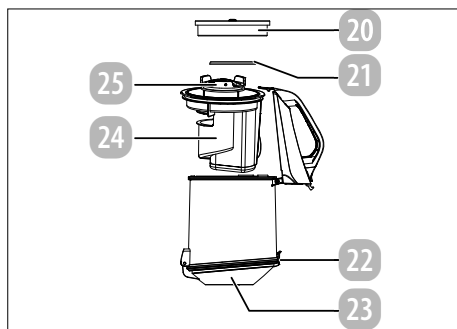


Fig. 2 – Bac à poussière avec système de filtration

- 20. Filtre
- 21. Filtre en mousse
- 22. Verrouillage du couvercle du bac à poussière
- 23. Couvercle du bac à poussière
- 24. Filtre rotatif
- 25. Cache du filtre rotatif

## 6. Avant la première utilisation

- ▶ Assemblez le tuyau d'aspiration (1) et le tube d'aspiration télescopique (4).
- ▶ Adaptez le tube d'aspiration télescopique (4) à votre taille en appuyant sur le bouton de verrouillage (5) pour l'allonger ou le raccourcir.

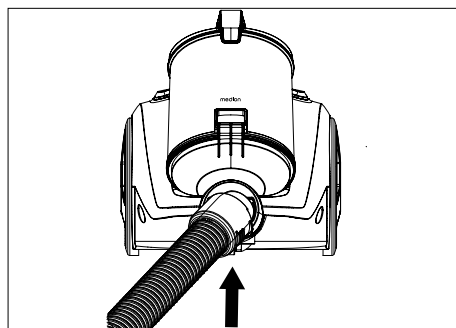


Fig. 3 – Monter le tuyau d'aspiration

- ▶ Insérez le tuyau d'aspiration (1) dans l'orifice d'aspiration sous le bac à poussière jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Veillez à ce que l'ergot de verrouillage s'insère bien dans l'évidement de l'appareil.
- ▶ Pour retirer le tuyau d'aspiration (1), appuyez sur le bouton de verrouillage sur l'adaptateur du tuyau (9) lorsque vous le retirez.
- ▶ Insérez une buse d'aspiration adaptée sur le tuyau d'aspiration (1) :

| Buse d'aspiration                | Utilisation                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brosse universelle pour sols (7) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pédale enfoncée (6) : tapis et moquette à poils courts et sols lisses</li><li>• Pédale (6) relevée : tapis et moquette à poils longs</li></ul> |

| Buse d'aspiration    | Utilisation                                                                                                                                                                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suceur brosse (8)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dépliez la partie brosse.</li> </ul> Passer l'aspirateur sur des objets fragiles tels que livres, cadres ou rembourrages             |
| Buse pour fentes (8) | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Repliez la partie brosse.</li> </ul> Aspiration dans les coins, endroits inaccessibles avec la buse de sol, les plis de tissus, etc. |

- ▶ Veillez à ce que le bac à poussière (19) soit correctement monté.
- ▶ Déroulez le cordon d'alimentation (11) jusqu'au repère jaune en tirant le cordon d'alimentation au niveau de la fiche d'alimentation. Lorsque le repère rouge est visible, le cordon d'alimentation (11) est entièrement déroulé. Ne tirez plus sur le cordon, vous risqueriez d'endommager l'enrouleur. Déroulez le cordon d'alimentation (11) avec précaution et lentement dès que le repère jaune est visible.
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant de sécurité.

Votre aspirateur est maintenant prêt à fonctionner.

## 7. Utilisation de l'aspirateur

- ▶ Appuyez sur la pédale  (16) pour allumer l'aspirateur.
- ▶ Pour passer l'aspirateur, effectuez des mouvements de va-et-vient avec la buse sur la surface à nettoyer.
- ▶ Pour modifier la puissance d'aspiration, tournez le bouton de réglage de la puissance d'aspiration (15)
  - vers la droite pour augmenter la puissance d'aspiration,
  - vers la gauche pour réduire la puissance d'aspiration.

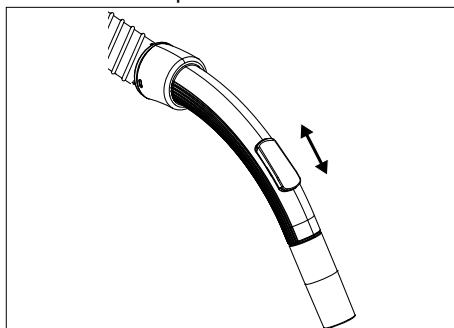


Fig. 4 – Utiliser la soupape d'air secondaire

- ▶ Pour réduire la puissance d'aspiration, p. ex. lorsque vous passez l'aspirateur sur des rideaux, vous pouvez aussi ouvrir le cache de la soupape d'air secondaire (2). Plus le cache est ouvert, plus la puissance d'aspiration de la buse est faible.

## 8. Après avoir passé l'aspirateur

- ▶ Appuyez sur la pédale ① (16) pour éteindre l'aspirateur.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation (11).
- ▶ Appuyez sur la pédale ② (18) pour enrrouler le cordon d'alimentation.

### ATTENTION !

#### Risque de blessure !

L'enroulement incontrôlé du cordon d'alimentation présente un risque de blessure.

- Tenez donc fermement le cordon pour éviter qu'il ne soit projeté de droite à gauche et inversement.
- 
- ▶ Insérez le dispositif de fixation de la brosse universelle pour sols sur le support du tube d'aspiration (13) de l'appareil.
  - ▶ Rangez l'aspirateur dans un endroit sec à l'abri des rayons directs du soleil.

## 9. Nettoyage et entretien

### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Avant de nettoyer l'aspirateur, débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant en tirant sur la fiche elle-même et jamais sur le cordon.
- 
- ▶ N'utilisez pas de solvants, de détergents corrosifs ou gazeux pour nettoyer la surface de l'appareil. Essayez la surface avec un chiffon humide.

### 9.1. Vidage du bac à poussière

### ATTENTION !

#### Dangers pour la santé !

L'inhalation de poussière lors du vidage du bac à poussière peut provoquer des problèmes de santé ou des allergies.

- Videz le bac à poussière à l'extérieur directement au-dessus d'une poubelle.
- Videz régulièrement le bac à poussière.
- Nettoyez régulièrement le filtre à poussière.

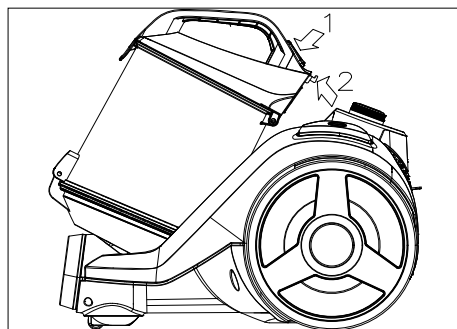


Fig. 5 – Retirer le bac à poussière

- ▶ Appuyez sur le bouton de verrouillage du bac à poussière (17) et tirez le bac à poussière (19) vers le haut par la poignée (14).

- Déverrouillez (22) le couvercle inférieur du bac à poussière (23).

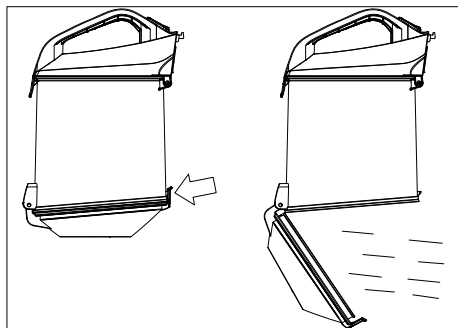


Fig. 6 – Ouvrir le couvercle du bac à poussière

- Videz le bac à poussière (19) à l'extérieur directement au-dessus d'une poubelle.

## 9.2. Nettoyage du filtre à poussière

Nettoyez régulièrement le filtre à poussière afin de garantir le bon fonctionnement de votre aspirateur.

### ATTENTION !

#### Dangers pour la santé !

L'inhalation de poussière peut nuire à votre santé ou provoquer des allergies.

- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtre ou avec un filtre endommagé ! La poussière aspirée pourrait se répandre dans l'air ambiant. Remplacez immédiatement le filtre s'il est endommagé.
- 
- Pour retirer le bac à poussière (17) de l'appareil, conformez-vous aux instructions du chapitre précédent.

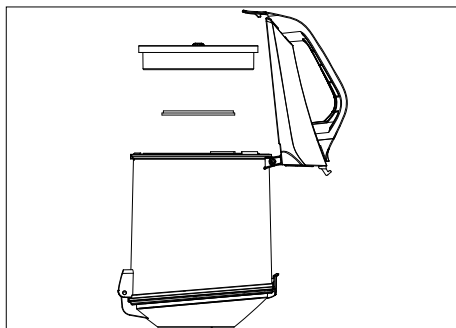


Fig. 7 – Retirer le filtre à air

- Ouvrez le couvercle supérieur du bac à poussière en le soulevant. Tirez ensuite le filtre d'air aspiré (20) vers le haut pour le sortir du bac à poussière (17).
- Retirez le filtre en mousse (21).
- Tapotez délicatement les deux filtres ou, si nécessaire, rincez les deux filtres à l'eau tiède. Laissez sécher complètement les filtres.

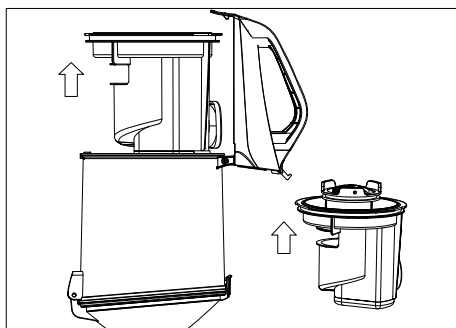


Fig. 8 – Retirer l'unité de filtration

- Soulevez le filtre rotatif (24).
- Dévissez le cache du filtre rotatif (25).

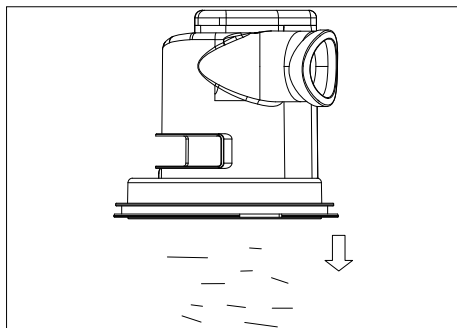


Fig. 9 – Vider le filtre

- ▶ Videz le filtre rotatif (24) et rincez-le, ainsi que le cache du filtre rotatif (25), sous l'eau courante. Laissez les deux parties sécher complètement.
- ▶ Remplacez le filtre rotatif (24) avec son couvercle dans le bac à poussière (17) en veillant à ce que l'ergot d'arrêt du filtre rotatif s'engage dans la rainure du bac à poussière (17) et que les ouvertures d'aspiration soient superposées.
- ▶ Insérez le filtre à air (20) et le filtre en mousse (21) et fermez le bac à poussière.
- ▶ Remettez le bac à poussière sur l'appareil en veillant à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

### 9.3. Nettoyage du filtre d'air soufflé/du moteur

L'aspirateur est équipé d'un filtre d'air soufflé HEPA. Nettoyez régulièrement ce filtre, soit environ tous les 6 à 12 mois, afin de garantir le bon fonctionnement de votre aspirateur.

#### ! AVIS !

#### Endommagement possible de l'appareil !

La poussière aspirée peut pénétrer dans l'appareil et endommager le moteur.

- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtre ou avec un filtre endommagé ! Remplacez immédiatement le filtre s'il est endommagé.

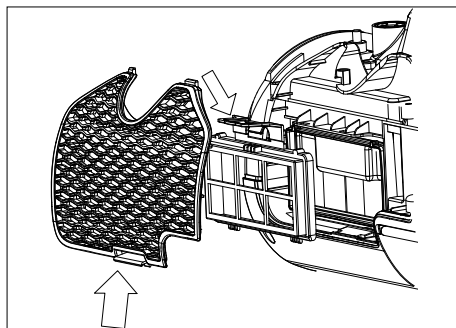


Fig. 10 – Retirer le filtre du moteur

- ▶ Appuyez sur la languette du cache du filtre moteur (12) et retirez le cache du filtre moteur.
- ▶ Appuyez sur la languette de déverrouillage du filtre HEPA et retirez le filtre de l'appareil en le tenant par la poignée.
- ▶ En cas de faible salissure, il suffit de tapoter le filtre d'air soufflé HEPA. En cas de forte salissure, nettoyez le filtre à l'eau courante. Laissez sécher entièrement le filtre avant de le remettre en place.
- ▶ Placez d'abord le filtre HEPA en bas dans les deux encoches, puis appuyez sur le haut jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- ▶ Remettez le cache du filtre moteur (12) en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

## 10. Dépannage

En cas de panne de l'appareil, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

| Problème                                                                 | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'aspirateur ne fonctionne pas.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez l'état de la fiche d'alimentation et de la prise de courant.</li> <li>▶ Appuyez sur la pédale  (3).</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| Le dispositif de protection a déclenché. L'aspirateur ne fonctionne pas. | <p>En cas de surchauffe du moteur due à un blocage, l'appareil s'arrête.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Le tube d'aspiration télescopique (4), le tuyau d'aspiration (1) ou la buse d'aspiration (7) ou (8) sont obstrués. Débranchez la fiche d'alimentation. Supprimez la cause du blocage.</li> <li>▶ Débranchez la fiche d'alimentation. Le filtre d'air aspiré (20) est encrassé. Nettoyez le filtre.</li> </ul> |

| Problème                                                            | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La puissance d'aspiration est faible.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Le tube d'aspiration télescopique (4), le tuyau d'aspiration (1) ou la buse d'aspiration (7) ou (8) sont obstrués. Débranchez la fiche d'alimentation. Supprimez la cause du blocage.</li> <li>▶ Débranchez la fiche d'alimentation. Le filtre d'air aspiré (20) est encrassé. Nettoyez le filtre.</li> </ul> |
| L'aspirateur émet des bruits inhabituels pendant le fonctionnement. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Éteignez immédiatement l'aspirateur. Débranchez la fiche d'alimentation. Le tube d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou la buse d'aspiration sont obstrués. Éliminez l'obstruction.</li> </ul>                                                                                                                |

## 11. Pièces détachées

- Si vous souhaitez commander des pièces de rechange, visitez notre boutique de services MEDION sur <https://www.medion.com/medionserviceshop>.
- Vous y trouverez toutes les informations nécessaires concernant votre produit.

## 12. Recyclage

### EMBALLAGE



L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites (Uniquement en France)



Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



(Uniquement pour l'Espagne)  
Ce symbole indique la mise au rebut en fonction du type de matériaux d'emballage utilisés (bleu = papier et carton ; jaune = plastique, métal, emballages composites ; vert = verre).  
Utilisez les possibilités d'élimination des déchets qui vous sont proposées sur place.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie. Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets néfastes sur la santé humaine.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie. Retirez auparavant les piles de l'appareil et déposez-les séparément auprès d'un centre de collecte pour piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

## 13. Caractéristiques techniques

|                                     |                                                         |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Adresse du fournisseur :            | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>ALLEMAGNE |
| Identifiant du modèle :             | MD 12078                                                |
| Puissance :                         | 800 W                                                   |
| Entrée :                            | 220–240 V ~,<br>50–60 Hz                                |
| Consommation électrique en mode OFF | ≤ 0,5 W                                                 |
| Niveau sonore :                     | max. 80 dB +/- 5 dB                                     |
| Puissance d'aspiration :            | 180 W – 18 kPa                                          |
| Débit d'air :                       | 27,3 l/s                                                |
| Capacité du bac à poussière :       | env. 2 l                                                |
| Longueur du cordon :                | 5 m                                                     |
| Longueur du tuyau :                 | 1,4 m                                                   |
| Poids :                             | Env. 4,224 kg                                           |
| Dimensions (l x P x H) :            | env.<br>36,5 x 28,2 x 31,5 cm                           |
| Tube télescopique en aluminium      | 90 cm                                                   |
| Système de filtration :             | Filtre HEPA H13 lavable                                 |

## 14. Information relative à la conformité UE



Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

## 15. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

| France                   |                |
|--------------------------|----------------|
| Hotline SAV              |                |
| ☎                        | 02 55 66 12 45 |
| Horaires d'ouverture     |                |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00 |                |

| Adresse du SAV                                                                                         |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>MEDION France</b><br><b>75 Rue de la Foucaudière</b><br><b>72100 LE MANS</b><br><b>France</b>       |                 |
| Suisse                                                                                                 |                 |
| Hotline SAV                                                                                            |                 |
| ①                                                                                                      | 0848 - 33 33 32 |
| Horaires d'ouverture                                                                                   |                 |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00                                                                               |                 |
| Adresse du service après-vente                                                                         |                 |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ifangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Suisse</b> |                 |
| Belgique & Luxembourg                                                                                  |                 |
| Hotline SAV (Belgique)                                                                                 |                 |
| ①                                                                                                      | 02 200 61 98    |
| Hotline SAV (Luxembourg)                                                                               |                 |
| ①                                                                                                      | 800 278 99      |
| Horaires d'ouverture                                                                                   |                 |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00                                                                               |                 |
| Adresse du service après-vente                                                                         |                 |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Pays-Bas</b>     |                 |

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-dessous pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



## 16. Mentions légales

Copyright 2025

Date : 17. avril 2025

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.



# Inhoudsopgave

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....</b> | <b>38</b> |
| 1.1. Betekenis van de symbolen .....                    | 38        |
| <b>2. Gebruiksdoel .....</b>                            | <b>39</b> |
| <b>3. Veiligheidsvoorschriften .....</b>                | <b>39</b> |
| <b>4. Inhoud van de levering .....</b>                  | <b>43</b> |
| <b>5. Overzicht van het apparaat .....</b>              | <b>44</b> |
| <b>6. Vóór het eerste gebruik .....</b>                 | <b>45</b> |
| <b>7. Stofzuigen .....</b>                              | <b>46</b> |
| <b>8. Na het stofzuigen .....</b>                       | <b>46</b> |
| <b>9. Reiniging en onderhoud .....</b>                  | <b>47</b> |
| 9.1. Stofreservoir legen .....                          | 47        |
| 9.2. Stoffilter reinigen .....                          | 47        |
| 9.3. Afvoerlucht-/motorfilter reinigen .....            | 48        |
| <b>10. Probleemoplossing .....</b>                      | <b>49</b> |
| <b>11. Reserveonderdelen .....</b>                      | <b>50</b> |
| <b>12. Afvalverwerking .....</b>                        | <b>50</b> |
| <b>13. Technische gegevens .....</b>                    | <b>51</b> |
| <b>14. EU-conformiteitsinformatie .....</b>             | <b>51</b> |
| <b>15. Service-informatie .....</b>                     | <b>51</b> |
| <b>16. Colofon .....</b>                                | <b>52</b> |

DE

FR

NL

ES

IT

EN

# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



### VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



### LET OP!

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht!



Symbool van veiligheidsklasse II



Symbool voor wisselstroom



Gebruik binnenshuis



INDICE DE REPARABILITE

Deze index informeert over de repareerbaarheid van het product.

(geldt momenteel alleen in Frankrijk)

## 2. Gebruiksdoel

De stofzuiger dient voor het opzuigen van droog vuil zoals stof, kruimels en vezels op gladde vloeren, vloerbedekking en meubelbekleding binnenshuis of in de auto. Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel en industrieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

## 3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke risico's het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## **WAARSCHUWING!** **Gevaar voor elektrische schokken/kortsluiting!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door spanningvoerende onderdelen.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Er is geen actie van de gebruikers nodig om het product tussen 50 en 60 Hz om te schakelen. Het product past zich zowel voor 50 alsook voor 60 Hz aan.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek in de volgende situaties de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
  - wanneer u het apparaat reinigt;
  - wanneer er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden;
  - wanneer het apparaat vochtig of nat is geworden;
  - bij onweer;
  - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is of het apparaat is gevallen.
- Controleer het apparaat en het netsnoer voor ingebruikname en telkens na gebruik op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Zorg ervoor dat er geen knikken in het netsnoer komen en dat het snoer nergens klem zit.
- Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is.

- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Laat het netsnoer uitsluitend repareren bij een professioneel reparatiebedrijf of neem contact op met het Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Schakel het apparaat meteen uit bij rookontwikkeling, brandgeur of een ongevoon geluid en trek dan de stekker uit het stopcontact en gebruik het niet meer.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof, houd het niet onder stromend water en gebruik het niet in vochtige ruimtes, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels,

gootstenen en dergelijke. Stel het apparaat nooit bloot aan drui- of spatwater.

- Raak het apparaat of het netsnoer nooit aan met vochtige of natte handen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het stofreservoir leegt of de filters reinigt. Gebruik het apparaat nooit zonder filterinzetstukken.



## **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!**

Bij het opzuigen van brandgevaarlijke vloeistoffen en bepaalde vaste stoffen bestaat er gevaar voor brand of explosie.

- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van licht ontvlambare materialen. Zuig geen scherpe of licht ontvlambare voorwerpen en vloeistoffen, zoals lucifers of hete as, op.
- Zuig in geen geval tonerstof (van laserprinters en kopieerapparaten) op.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## **VOORZICHTIG!**

### **Gevaar voor letsel/ schade aan het apparaat!**

Bij een onjuist gebruik bestaat er gevaar voor letsel en voor schade aan het apparaat.

- Mensen en dieren mogen nooit met de stofzuiger worden gestofzuigd.
- Laat de stofzuiger nooit zonder toezicht aanstaan.
- Gebruik de stofzuiger in geen geval op vochtige oppervlakken of voor het opzuigen van vloeistoffen. Wacht met het stofzuigen van net geshamponeerde vloerbedekking tot het reinigingsmiddel helemaal droog is. Anders kan de motor beschadigd raken.
- Gebruik de stofzuiger niet op ongelijke oppervlakken en zorg ervoor dat de stofzuiger niet naar beneden kan vallen (bijvoorbeeld bij het reinigen van trappen).
- Gebruik het apparaat niet om kleine onderdelen op te zuigen.
- Houd haren en kledingstukken uit de buurt van de aanzuigopening.
- Gebruik de stofzuiger alleen als de filters en het stofreservoir in het apparaat zitten.
- Ga niet op de zuigslang staan. Plaats geen voorwerpen op de stofzuiger. Dek de aanzuig- en uitblaasopeningen niet af.
- Als het netsnoer met kracht naar binnen wordt getrokken, kan het heen en weer slingeren. Houd het snoer bij het oprollen vast om letsel te voorkomen.

## 4. Inhoud van de levering



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar!

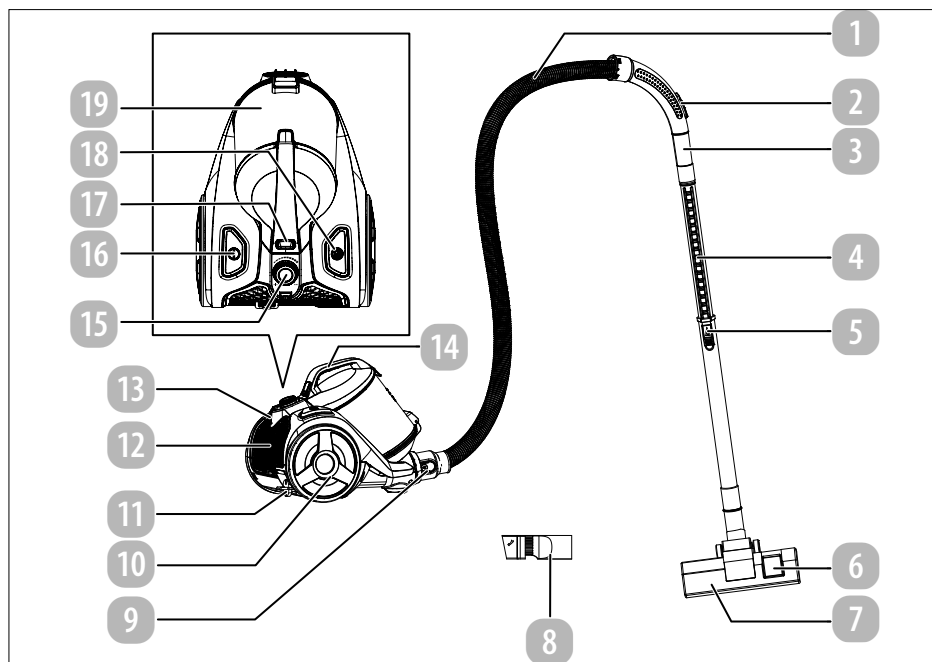
Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
  - Laat kinderen niet met de verpakking spelen.
- 
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
  - ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket hoort het volgende te bevatten:

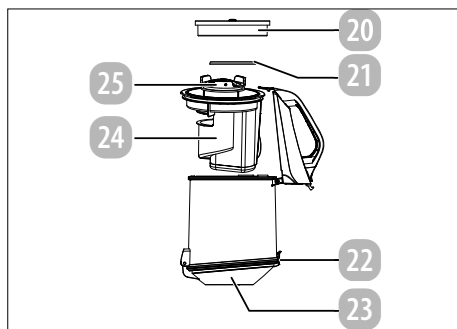
- Stofzuiger
- Universele vloerzuigmond
- Plintenzuigmond/opzetborstel
- Telescoopbuis
- Beknopte gebruiksaanwijzing

## 5. Overzicht van het apparaat



Afb. 1 – Overzicht van het apparaat

- |                                                                                      |                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Zuigslang                                                                         | 15. Draaiknop zuigvermogen               |
| 2. Luchtklep                                                                         | 16. Voetschakelaar (I): In-/uitschakelen |
| 3. Handstuk                                                                          | 17. Ontgrendelingstoets stofreservoir    |
| 4. Telescoopbuis                                                                     | 18. Voetschakelaar (II): snoer oprollen  |
| 5. Vergrendelingsknop telescoopbuis                                                  | 19. Stofreservoir                        |
| 6. Voethendel voor het instellen van de universele vloerzuigmond: met/zonder borstel |                                          |
| 7. Universele vloerzuigmond                                                          |                                          |
| 8. Plintenzuigmond/opzetborstel                                                      |                                          |
| 9. Slangadapter                                                                      |                                          |
| 10. Wiel                                                                             |                                          |
| 11. Netsnoer met stekker                                                             |                                          |
| 12. Motorfilterafdekking                                                             |                                          |
| 13. Zuigbuis houder                                                                  |                                          |
| 14. Draaggreep                                                                       |                                          |

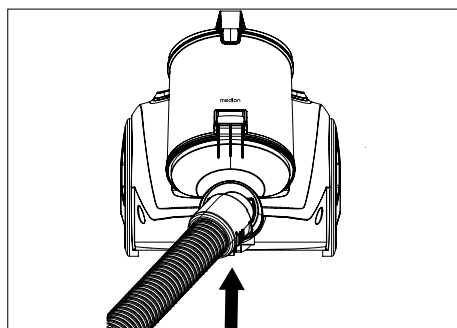


Afb. 2 – Stofreservoir met filtersysteem

- 20. Filter
- 21. Schuimstoffilter
- 22. Vergrendeling klep van het stofreservoir
- 23. Klep van het stofreservoir
- 24. Rotatiefilter
- 25. Rotatiefilterafdekking

## 6. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Sluit de zuigslang (1) aan op de telescoopbuis (4).
- ▶ Pas de lengte van de telescoopbuis (4) aan uw lichaamslengte aan door de vergrendelingsknop (5) in te drukken en de buis uit elkaar te trekken of in elkaar te schuiven.



Afb. 3 – Zuigslang monteren

- ▶ Steek de zuigslang (1) in de opening onder het stofreservoir tot deze hoorbaar vastklikt. Zorg ervoor dat de vergrendelingsnok in de uitsparing in het apparaat komt te zitten.

- ▶ Om de zuigslang (1) te verwijderen, drukt u bij het uittrekken van de slang op de vergrendelingsknop aan de slangadapter (9).
- ▶ Zet een geschikte zuigmond op de zuigslang (1):

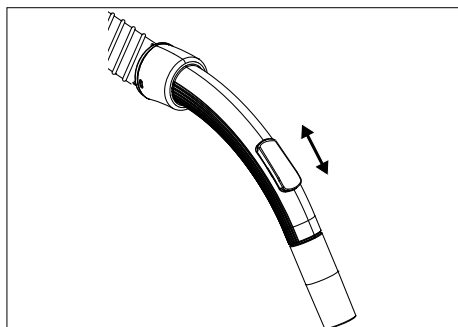
| Zuigmond                    | Toepassing                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Universele vloerborstel (7) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voethendel (6) omlaag: laagpolig tapijt en gladde vloeren</li> <li>• Voethendel (6) omhoog: hoogpolig tapijt</li> </ul>                        |
| Borstelzuigmond (8)         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Klap het borsteldeel uit.</li> </ul> <p>Stofzuigen van kwetsbare voorwerpen zoals boeken, schilderijlijsten en meubelbekleding</p>             |
| Plintenzuigmond (8)         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Klap het borsteldeel in.</li> </ul> <p>Uitzuigen van hoeken, plaatsen die met de vloerzuigmond niet bereikbaar zijn, plooiën in stof, enz.</p> |

- ▶ Zorg ervoor dat het stofreservoir (19) goed is geplaatst.
- ▶ Rol het netsnoer (11) af tot de gele markering door aan de greep van de stekker te trekken. Als de rode markering te zien is, is het netsnoer (11) helemaal afgewikkeld. Wanneer u aan het snoer blijft trekken kan de kabeltrommel beschadigd raken. Wikkel het netsnoer (11) daarom zodra de gele markering te zien is voorzichtig en langzaam verder af.
- ▶ Steek de stekker in een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact.

Uw stofzuiger is nu klaar voor gebruik.

## 7. Stofzuigen

- ▶ Druk op de voetschakelaar ① (16) om de stofzuiger in te schakelen.
- ▶ Trek of duw de zuigmond over het schoon te maken oppervlak.
- ▶ Om het zuigvermogen te wijzigen, draait u de draaiknop voor het zuigvermogen (15)
  - naar rechts om het zuigvermogen te verhogen;
  - naar links om het zuigvermogen te verminderen.



Afb. 4 – Luchtklep gebruiken

- ▶ Om het zuigvermogen te verminderen, bijvoorbeeld bij het stofzuigen van gordijnen, kunt u ook de afdekking van de luchtklep (2) verschuiven. Hoe verder u de klep opent, hoe lager het zuigvermogen onder bij de zuigmond wordt.

## 8. Na het stofzuigen

- ▶ Druk op de voetschakelaar ① (16) om de stofzuiger uit te schakelen.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact. Trek hierbij niet aan het netsnoer (11), maar aan de stekker.
- ▶ Druk op de voetschakelaar ② (18) om het netsnoer op te wikkelen.



### VOORZICHTIG!

#### Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door ongecontroleerd heen en weer slingeren van het snoer.

- Houd het netsnoer daarbij vast om te voorkomen dat het heen en weer slingert.
- 
- ▶ Steek het klemstuk van de universele vloerborstel in de zuigbuis houder (13) van het apparaat.
  - ▶ Berg de stofzuiger op een droge plaats op waar deze niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

## 9. Reiniging en onderhoud



### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Trek voordat u de stofzuiger gaat reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Trek hierbij niet aan het snoer, maar aan de stekker.

- ▶ Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat geen oplosmiddelen of bijtende of gasvormige reinigingsmiddelen. Neem het oppervlak af met een licht vochtige doek.

### 9.1. Stofreservoir legen

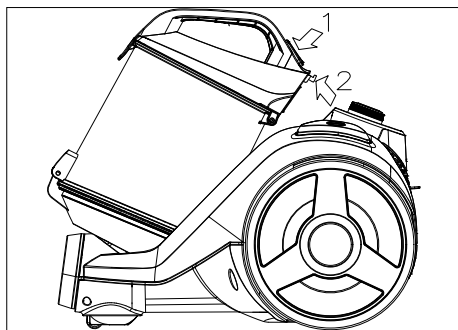


### VOORZICHTIG!

#### Gezondheidsrisico's!

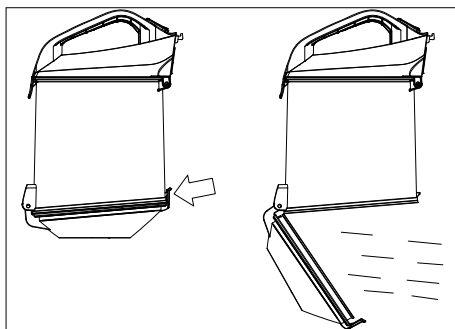
Het inademen van stof bij het legen van het stofreservoir kan schadelijk zijn voor de gezondheid en kan allergische reacties veroorzaken.

- Leeg het stofreservoir buitenshuis, direct boven een vuilcontainer.
- Leeg het stofreservoir regelmatig.
- Reinig het stoffilter regelmatig.



Afb. 5 – Stofreservoir verwijderen

- ▶ Druk de vergrendelingsknop voor het stofreservoir (17) in en trek het stofreservoir (19) aan het handvat (14) naar boven toe los.
- ▶ Open de vergrendeling (22) voor de onderste klep van het stofreservoir (23).



Afb. 6 – Deksel van stofreservoir openen

- ▶ Leeg het stofreservoir (19) buitenshuis, direct boven een vuilcontainer.

### 9.2. Stoffilter reinigen

Reinig het stoffilter regelmatig om ervoor te zorgen dat het apparaat goed blijft werken.



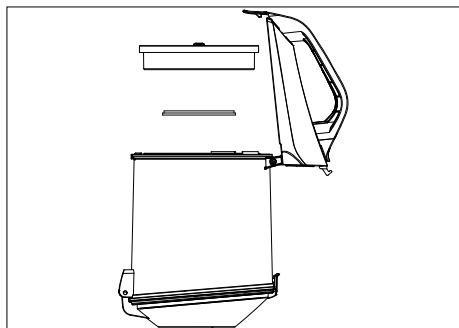
### VOORZICHTIG!

#### Gezondheidsrisico's!

Het inademen van stof kan schadelijk zijn voor de gezondheid en allergische reacties veroorzaken.

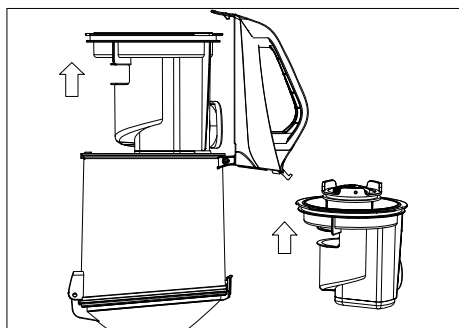
- Gebruik de stofzuiger niet zonder filter of met een beschadigd filter! Als u dit wel doet, kan het opgezogen stof in de omgevingslucht terechtkomen. Vervang een beschadigd filter onmiddellijk.

- ▶ Haal het stofreservoir (17) uit het apparaat zoals in het vorige hoofdstuk is beschreven.



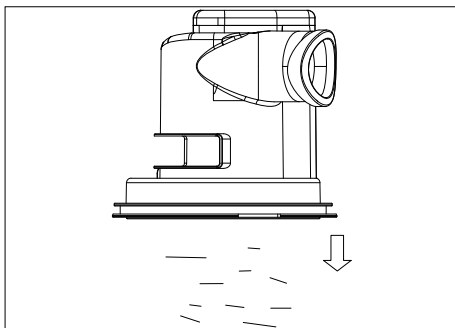
Afb. 7 – Luchtfilter verwijderen

- ▶ Open de bovenste afdekking van het stofreservoir door het omhoog te klappen. Trek vervolgens het luchtfilter van de aangezogen lucht (20) omhoog uit het stofreservoir (17).
- ▶ Verwijder het schuimstoffilter (21).
- ▶ Klop beide filters voorzichtig uit of spoel indien nodig beide filters met lauw water uit. Laat het filter volledig drogen.



Afb. 8 – Filtereenheid verwijderen

- ▶ Til het rotatiefilter (24) eruit.
- ▶ Draai het rotatiefilterdeksel (25) eraf.



Afb. 9 – Filter legen

- ▶ Maak het rotatiefilter (24) leeg en spoel het samen met het rotatiefilterdeksel (25) af onder stromend water. Laat beide delen volledig drogen.
- ▶ Plaats het rotatiefilter (24) met deksel terug in het stofreservoir (17) en zorg ervoor dat de vergrendelingsnok van het rotatiefilter in de groef van het stofreservoir (17) grijpt en dat de aanzuigopeningen boven elkaar liggen.
- ▶ Plaats het luchtfilter (20) en het schuimstoffilter (21) en sluit het stofreservoir.
- ▶ Plaats het stofreservoir terug op het apparaat en controleer of het vastklikt.

### 9.3. Afvoerlucht-/motorfilter reinigen

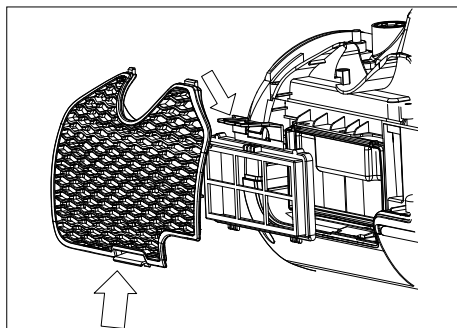
De stofzuiger is voorzien van een HEPA-filter voor afgevoerde lucht. Reinig dit filter regelmatig om de 6-12 maanden om ervoor te zorgen dat het apparaat goed blijft werken.

#### ! LET OP!

#### Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Opgezogen stof kan in het apparaat terechtkomen en de motor beschadigen.

- Gebruik de stofzuiger niet zonder filter of met een beschadigd filter! Vervang een beschadigd filter onmiddellijk.



Afb. 10 – Motorfilter verwijderen

- ▶ Druk op het lipje op de motorfilterafdekking (12) en verwijder de motorfilterafdekking.
- ▶ Druk op het ontgrendelingslipje op het HEPA-filter en trek het aan de handgreep uit het apparaat.
- ▶ Bij lichte verontreiniging is het voldoende om het HEPA-filter voor de afgevoerde lucht uit te kloppen. Bij sterke verontreiniging reinigt u het filter onder stromend water. Laat het filter helemaal drogen voordat u het terugplaatst.
- ▶ Plaats eerst het HEPA-filter in de twee uitsparingen aan de onderkant en druk het dan aan de bovenkant vast totdat het stevig op zijn plaats zit.
- ▶ Plaats de motorfilterafdekking (12) terug totdat deze hoorbaar vastklikt.

## 10. Probleemoplossing

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is, contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

| Probleem                                                 | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De stofzuiger werkt niet.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer de stekker/het stopcontact.</li> <li>▶ Druk op de voetschakelaar (3).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| De beveiliging is geactiveerd. De stofzuiger werkt niet. | <p>Als de motor oververhit raakt door een verstopping, schakelt het apparaat uit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Telescoopbuis (4), zuigslang (1) of zuigmond (7) of (8) is geblokkeerd. Trek de stekker uit het stopcontact. Verstopping verwijderen.</li> <li>▶ Trek de stekker uit het stopcontact. Luchtfilter voor de aangezogen lucht (20) is vuil. Reinig het filter.</li> </ul> |
| Het zuigvermogen is afgenomen.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Telescoopbuis (4), zuigslang (1) of zuigmond (7) of (8) is geblokkeerd. Trek de stekker uit het stopcontact. Verstopping verwijderen.</li> <li>▶ Trek de stekker uit het stopcontact. Luchtfilter voor de aangezogen lucht (20) is vuil. Reinig het filter.</li> </ul>                                                                                       |

| Probleem                                                          | Oplossing                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De stofzuiger maakt tijdens het gebruik een onge-<br>woon geluid. | ► Schakel de stofzuiger onmiddellijk uit. Trek de stekker uit het stopcontact. Zuigbuis, -slang of -mond zijn verstopt. Verhelp de verstopping. |

## 11. Reserveonderdelen

- Als u reserveonderdelen wilt bestellen, bezoek dan onze MEDION-serviceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.
- Daar vindt u alle juiste informatie over uw product.

## 12. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vak-kundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen (Alleen voor Frankrijk)



Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producenten-verantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



(Alleen voor Spanje)

Dit symbool geeft de verwijdering aan volgens het type verpakkingsmateriaal dat is gebruikt (blauw = papier en karton; geel = kunststof, metaal, samengestelde verpakkingen; groen = glas).

Gebruik de verwijderingsopties die u ter plaatse worden aangeboden.



### APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hier-naast afgebeelde pictogram mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponneerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum. Haal eerst de batterijen uit het apparaat en lever ze apart in bij een inzamelpunt voor oude batterijen.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

### 13. Technische gegevens

|                             |                                                        |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| Adres van de leverancier:   | MEDION AG<br>Am Zehnhof 77<br>45307 Essen<br>DUITSLAND |
| Modelaanduiding:            | MD 12078                                               |
| Vermogen:                   | 800 W                                                  |
| Ingang:                     | 220–240 V~,<br>50–60 Hz                                |
| Stroomverbruik<br>OFF-modus | ≤ 0,5 W                                                |
| Geluidsniveau:              | max. 80 dB +/- 5 dB                                    |
| Zuigvermogen:               | 180 W – 18 kPa                                         |
| Luchtstroom:                | 27,3 l/s                                               |
| Inhoud stofreservoir:       | ca. 2 l                                                |
| Snoerlengte:                | 5 m                                                    |
| Slanglengte:                | 1,4 m                                                  |
| Gewicht:                    | ca. 4,224 kg                                           |
| Afmeting (b x d x h):       | ca. 36,5 x 28,2 x 31,5 cm                              |
| Aluminium telescoopbuis     | 90 cm                                                  |
| Filtersysteem:              | Afwasbaar<br>HEPA-H13-filter                           |

### 14. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

### 15. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.  
U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](http://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

| Nederland                                                                                                                 |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Klantenservice                                                                                                            |                  |
| ☎                                                                                                                         | 0900 - 23 52 534 |
| Openingstijden klantenservice                                                                                             |                  |
| Ma - Vr: 08.30 - 17.00 uur                                                                                                |                  |
| Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie. |                  |

| Serviceadres                                                                                        |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Nederland</b> |              |
| België & Luxemburg                                                                                  |              |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Nederland</b> |              |
| Klantenservice (België)                                                                             |              |
| ☎                                                                                                   | 02 200 61 98 |
| Klantenservice (Luxemburg)                                                                          |              |
| ☎                                                                                                   | 800 278 99   |
| Openingstijden klantenservice                                                                       |              |
| Ma - vr: 09:00 - 19:00                                                                              |              |
| Serviceadres                                                                                        |              |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Nederland</b> |              |



## 16. Colofon

Copyright 2025

Stand: 15. april 2025

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hieronder scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

# Índice

DE

FR

NL

ES

IT

EN

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Información acerca de este manual de instrucciones .....</b> | <b>54</b> |
| 1.1. Explicación de los símbolos .....                             | 54        |
| <b>2. Uso conforme a lo previsto.....</b>                          | <b>55</b> |
| <b>3. Indicaciones de seguridad.....</b>                           | <b>55</b> |
| <b>4. Volumen de suministro .....</b>                              | <b>59</b> |
| <b>5. Vista general del aparato .....</b>                          | <b>60</b> |
| <b>6. Antes del primer uso.....</b>                                | <b>61</b> |
| <b>7. Proceso de aspiración.....</b>                               | <b>62</b> |
| <b>8. Después de la aspiración.....</b>                            | <b>62</b> |
| <b>9. Limpieza y mantenimiento.....</b>                            | <b>63</b> |
| 9.1. Vaciado del depósito de polvo .....                           | 63        |
| 9.2. Limpieza del filtro para el polvo .....                       | 63        |
| 9.3. Limpieza del filtro del aire de salida/motor .....            | 64        |
| <b>10. Solución de problemas .....</b>                             | <b>65</b> |
| <b>11. Piezas de repuesto.....</b>                                 | <b>66</b> |
| <b>12. Eliminación .....</b>                                       | <b>66</b> |
| <b>13. Datos técnicos.....</b>                                     | <b>67</b> |
| <b>14. Información de conformidad UE .....</b>                     | <b>68</b> |
| <b>15. Informaciones de asistencia técnica.....</b>                | <b>68</b> |
| <b>16. Aviso legal .....</b>                                       | <b>68</b> |

# 1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o lesiones graves irreversibles.



### ¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



### ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Símbolo de la clase de protección II



Símbolo de corriente alterna



Uso en interiores



INDICE DE REPARABILITE

Este índice proporciona información sobre la reparabilidad del producto.

(Actualmente solo es válido en Francia)

## 2. Uso conforme a lo previsto

La aspiradora sirve para aspirar residuos secos, como polvo, migas o pelusas, de suelos lisos, alfombras o tapicerías, tanto en interiores como en el coche. No es apta para la aspiración de líquidos.

Este aparato está diseñado para uso doméstico. Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial ni comercial.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

## 3. Indicaciones de seguridad

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## **¡ADVERTENCIA!**

### **¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!**

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada y de fácil alcance. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato. No se requiere ninguna acción por parte del usuario para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta por sí solo tanto a 50 como a 60 Hz.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en los siguientes casos:
  - cuando limpie el aparato;
  - cuando no lo esté vigilando;
  - cuando el aparato se haya mojado o esté húmedo;
  - cuando haya tormenta;
  - cuando no lo vaya a utilizar más.
- Tire siempre de la clavija de enchufe y no del cable de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si se ha caído el aparato.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.

- Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Encargue siempre la reparación del cable de alimentación a un taller autorizado o diríjase a nuestro servicio técnico para evitar accidentes.
- En caso de que el aparato eche humo, huela a quemado o haga ruidos extraños, apáguelo inmediatamente, desenchúfelo y no lo ponga en funcionamiento.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos, no lo enjuague con agua ni lo utilice en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos. Mantenga el aparato, el cable de alimentación y el enchufe alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares. Nunca exponga el aparato a gotas ni salpicaduras de agua.
- Nunca toque el aparato o el cable de alimentación con las manos húmedas o mojadas.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- Antes de vaciar el depósito para el polvo o limpiar los filtros, desenchufe el aparato de la red eléctrica. Nunca utilice el aparato sin colocar los filtros.



### **¡ADVERTENCIA!**

### **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

En caso de aspirar líquidos inflamables o determinados sólidos existe peligro de incendio o explosión.

- No utilice el aparato cerca de materiales fácilmente inflamables. No aspire objetos de cantos vivos ni objetos o líquidos fácilmente inflamables, como cerillas o cenizas calientes.
- Nunca aspire polvo de tóner (impresora láser o fotocopidora).



## **¡ATENCIÓN!**

### **¡Peligro de lesiones/ peligro de daños en el aparato!**

Existe peligro de sufrir lesiones o de eventuales daños en el aparato por un manejo indebido.

- En ningún caso está permitido aspirar a personas o animales con la aspiradora.
- Nunca deje la aspiradora encendida sin vigilancia.
- Nunca utilice la aspiradora en superficies húmedas o para aspirar líquidos. Antes de aspirar una alfombra recién pulverizada con espuma, espere a que el producto de limpieza esté completamente seco. De lo contrario, se podría dañar el motor.
- No utilice la aspiradora sobre superficies irregulares y asegúrese de que no pueda caerse (p. ej., durante la limpieza de escaleras).
- No utilice el aparato para recoger piezas pequeñas.
- Mantenga alejados de la abertura de aspiración los cabellos y las prendas de ropa.
- Utilice la aspiradora exclusivamente con los filtros y el depósito para el polvo colocados.
- No pise el tubo flexible de aspiración. No coloque objetos sobre la aspiradora. No tape las aberturas de aspiración y salida de aire.
- El cable de alimentación puede dar golpes de un lado a otro debido a la fuerte retracción. Sujete el cable cuando lo enrolle para evitar daños.

## 4. Volumen de suministro



### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga todos los materiales de embalaje utilizados fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.

- 
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
  - ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Aspiradora
- Boquilla universal para suelo
- Accesorio de ranuras/cepillo
- Tubo de aspiración telescópico
- Guía breve

## 5. Vista general del aparato

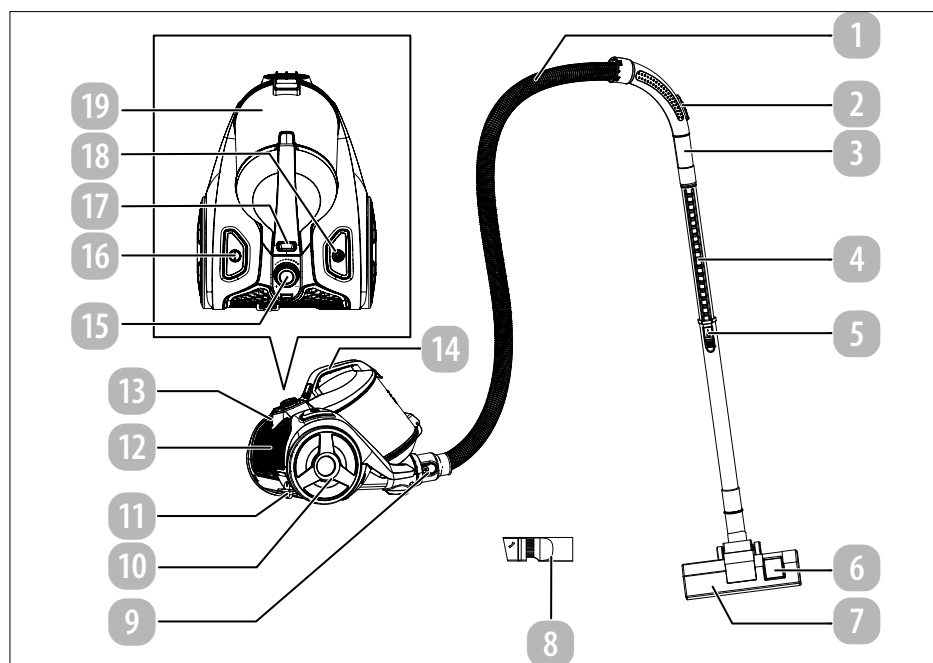


Fig. 1 – Vista general del aparato

- |                                                                                          |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Tubo flexible de aspiración                                                           | 14. Asa de transporte                                |
| 2. Válvula de ventilación auxiliar                                                       | 15. Regulador giratorio de la potencia de aspiración |
| 3. Empuñadura                                                                            | 16. Botón de pie (ⓘ): encender/apagar                |
| 4. Tubo de aspiración telescópico                                                        | 17. Botón de desbloqueo del depósito de polvo        |
| 5. Botón de bloqueo del tubo de aspiración telescópico                                   | 18. Botón de pie (Ⓢ): enrollar el cable              |
| 6. Palanca de pie para ajustar la boquilla universal para suelo: con cepillo/sin cepillo | 19. Depósito de polvo                                |
| 7. Boquilla universal para suelo                                                         |                                                      |
| 8. Accesorio de ranuras/cepillo                                                          |                                                      |
| 9. Adaptador de tubo flexible                                                            |                                                      |
| 10. Rueda                                                                                |                                                      |
| 11. Cable de alimentación con clavija de enchufe                                         |                                                      |
| 12. Tapa del filtro del motor                                                            |                                                      |
| 13. Soporte para el tubo de aspiración                                                   |                                                      |

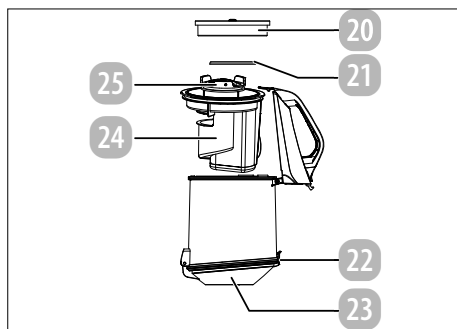


Fig. 2 – Depósito de polvo con sistema de filtro

20. Filtro

21. Filtro de espuma

22. Cierre de la tapa del depósito de polvo

23. Tapa del depósito de polvo

24. Filtro rotativo

25. Tapa del filtro rotativo

## 6. Antes del primer uso

- ▶ Una el tubo flexible de aspiración (1) y el tubo de aspiración telescópico (4).
- ▶ Adapte el tubo de aspiración telescópico (4) a su estatura pulsando el botón de bloqueo (5) y extendiendo o retrayendo el tubo.

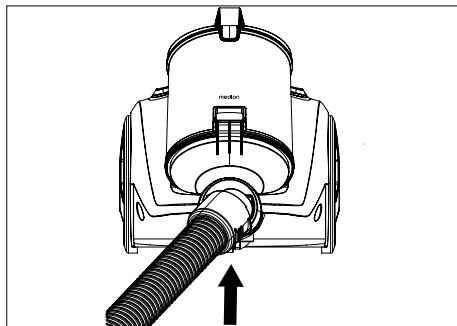


Fig. 3 – Montaje del tubo flexible de aspiración

- ▶ Introduzca el tubo flexible de aspiración (1) en la abertura situada debajo del depósito de polvo y asegúrese de que encastra de manera audible. Procure que el resalte de inmovilización encaje en la muesca del aparato.
- ▶ Para retirar el tubo flexible de aspiración (1), pulse el botón de bloqueo situado en el adaptador del tubo flexible (9) al tiempo que lo extrae.
- ▶ Acople una boquilla de aspiración adecuada en el tubo flexible de aspiración (1):

| Boquilla de aspiración            | Aplicación                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cepillo universal para suelos (7) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Palanca de pie (6) abajo: alfombras de pelo corto y suelos lisos</li> <li>• Palanca de pie (6) arriba: alfombras de pelo largo</li> </ul> |
| Boquilla de cepillo (8)           | <p>▶ Despliegue la pieza con el cepillo.</p> <p>Aspiración de objetos sensibles, como libros, marcos o tapicerías.</p>                                                             |
| Boquilla para ranuras (8)         | <p>▶ Pliegue la pieza con el cepillo.</p> <p>Aspiración de esquinas no accesibles para la boquilla de suelo, pliegues de tela, etc.</p>                                            |

- ▶ Asegúrese de que el depósito de polvo (19) esté colocado correctamente.
- ▶ Extraiga el cable de alimentación (11) hasta la marca amarilla tirando de la clavija de enchufe. En caso de que se pueda ver la marca roja, significa que el cable de alimentación (11) está totalmente desenrollado y, si sigue tirando, puede dañarse el tambor del cable. Desenrolle el cable de alimentación (11) con cuidado y lentamente en cuanto vea la marca amarilla.

- ▶ Conecte la clavija de enchufe en una toma de corriente con puesta a tierra e instalada de forma reglamentaria.

Su aspiradora ya está operativa.

## 7. Proceso de aspiración

- ▶ Pulse el botón de pie ① (16) para encender la aspiradora.
- ▶ Desplace la boquilla por la superficie que desee limpiar.
- ▶ Para cambiar la potencia de aspiración, gire el regulador giratorio de la potencia de aspiración (15)
  - hacia la derecha para aumentar la potencia de aspiración;
  - hacia la izquierda para reducir la potencia de aspiración.

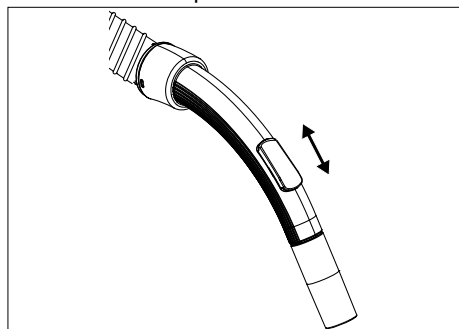


Fig. 4 – Uso de la válvula de ventilación auxiliar

- ▶ Para reducir la potencia de aspiración, por ejemplo, al aspirar cortinas, también puede mover la cubierta de la válvula de ventilación auxiliar (2). Cuanto más abra la válvula, menor será la potencia de aspiración abajo en la boquilla.

## 8. Después de la aspiración

- ▶ Pulse el botón de pie ① (16) para apagar la aspiradora.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente, pero no lo haga tirando del cable de alimentación (11), sino de la clavija.
- ▶ Pulse el botón de pie ② (18) para enrollar el cable de alimentación.



### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de lesiones por el golpeo descontrolado del cable.

- Sujete firmemente el cable mientras se enrolla para evitar que vaya dando golpes.
- 
- ▶ Ponga el dispositivo de sujeción del cepillo universal para suelos sobre el soporte del tubo de aspiración (13) del aparato.
  - ▶ Guarde la aspiradora en un lugar seco y que no esté expuesto directamente a la radiación solar.

## 9. Limpieza y mantenimiento

### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de limpiar la aspiradora, desenchufe siempre el cable de alimentación de red, pero no tire del cable, sino de la clavija de enchufe.

- ▶ Para la limpieza de la superficie del aparato, no utilice disolventes ni productos de limpieza corrosivos o gaseosos. La superficie debe limpiarse con un paño húmedo.

### 9.1. Vaciado del depósito de polvo

#### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Daños para la salud!

La inhalación del polvo al vaciar el depósito para el polvo puede ser perjudicial para la salud o producir reacciones alérgicas.

- Vacíe el depósito para el polvo al aire libre, directamente en un contenedor de basura.
- Vacíe el depósito para el polvo periódicamente.
- Limpie el filtro para el polvo periódicamente.

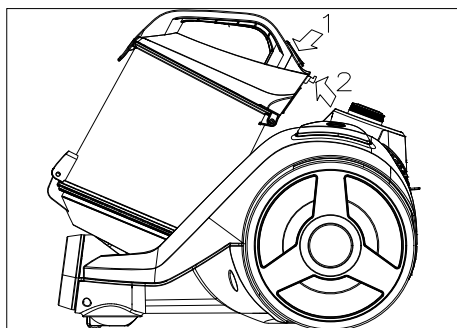


Fig. 5 – Extracción del depósito de polvo

- ▶ Pulse el botón de bloqueo del depósito de polvo (17) y extraiga el depósito de polvo (19) tirando hacia arriba del asa de transporte (14).
- ▶ Abra el cierre (22) de la tapa inferior del depósito de polvo (23).

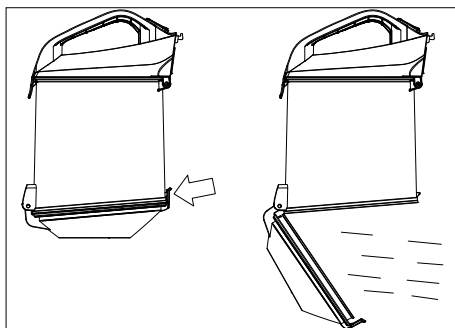


Fig. 6 – Apertura de la tapa del depósito de polvo

- ▶ Vacíe el depósito de polvo (19) al aire libre, directamente en un contenedor de basura.

### 9.2. Limpieza del filtro para el polvo

Para asegurar un funcionamiento sin problemas, limpie el filtro para el polvo periódicamente.

#### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Daños para la salud!

La inhalación del polvo puede ser perjudicial para la salud o producir reacciones alérgicas.

- ¡No utilice la aspiradora sin filtro o con un filtro dañado! El polvo aspirado podría salir al aire ambiente. Si un filtro está dañado, cámbielo inmediatamente.
- ▶ Extraiga el depósito de polvo (17) del aparato tal y como se describe en el capítulo anterior.

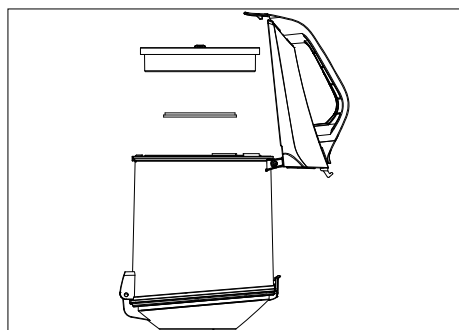


Fig. 7 – Extracción del filtro de aire

- ▶ Abra la tapa superior del depósito de polvo levantándola hacia arriba. Extraiga el filtro de aire de aspiración (20) del depósito de polvo (17) tirando de él hacia arriba.
- ▶ Saque el filtro de espuma (21).
- ▶ Agite con cuidado ambos filtros o, si es necesario, enjuáguelos con agua tibia. Espere a que los filtros se sequen por completo.

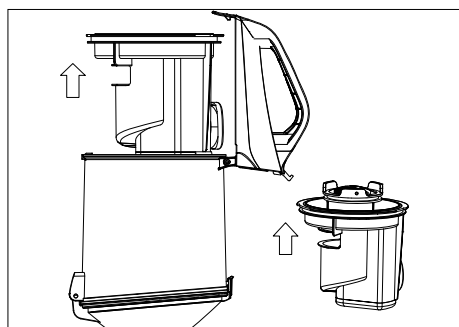


Fig. 8 – Extracción de la unidad de filtro

- ▶ Extraiga el filtro rotativo (24).
- ▶ Desenrosque la tapa del filtro rotativo (25).

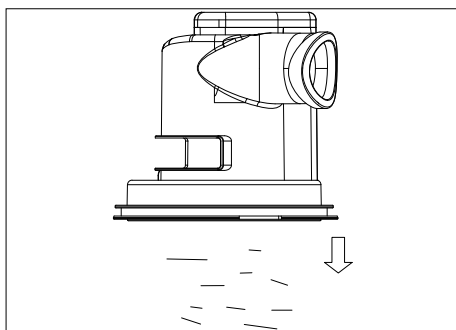


Fig. 9 – Vaciado del filtro

- ▶ Vacíe el filtro rotativo (24) y enjuáguelo junto con su tapa (25) bajo el grifo. Deje que ambas piezas se sequen por completo.
- ▶ Vuelva a insertar el filtro rotativo (24) con tapa en el depósito de polvo (17), asegurándose de que la pestaña de bloqueo del filtro rotativo encaje en la ranura del depósito de polvo (17) y de que las aberturas de aspiración estén alineadas.
- ▶ Coloque el filtro de aire (20) y el filtro de espuma (21) y cierre el depósito de polvo.
- ▶ Vuelva a colocar el depósito de polvo en el aparato y asegúrese de que oye un chasquido al encajarlo.

### 9.3. Limpieza del filtro del aire de salida/motor

La aspiradora está equipada con un filtro HEPA para el aire de salida. Para asegurar un funcionamiento sin problemas, límpielo regularmente cada 6–12 meses.

#### ! ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños en el aparato!

El polvo aspirado puede entrar en el aparato y dañar el motor.

- ¡No utilice la aspiradora sin filtro o con un filtro dañado! Si un filtro está dañado, cámbielo inmediatamente.

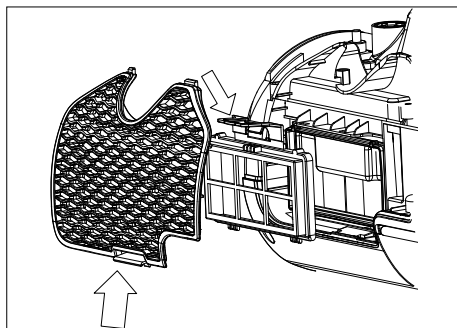


Fig. 10 – Extracción del filtro del motor

- ▶ Presione la lengüeta de la tapa del filtro del motor (12) y quite la tapa del filtro del motor.
- ▶ Presione la lengüeta de desbloqueo del filtro HEPA y extráigalo del aparato tirando de él por el asa.
- ▶ En caso de suciedad leve, basta con sacudir el filtro HEPA para el aire de salida. Si el filtro está muy sucio, límpielo bajo un chorro de agua corriente. Deje secar el filtro completamente antes de volver a colocarlo.
- ▶ En primer lugar, coloque el filtro HEPA en los dos huecos de la parte inferior y, a continuación, presiónelo en la parte superior hasta que quede firmemente colocado.
- ▶ Vuelva a colocar la tapa del filtro del motor (12) hasta que oiga que encaja en su sitio.

## 10. Solución de problemas

Si se produce un fallo en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico o cualquier otro taller especializado autorizado.

| Problema                                                                   | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La aspiradora no funciona.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe la clavija de enchufe/toma de corriente.</li> <li>▶ Presione el botón de pie (3).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El dispositivo de protección se ha activado.<br>La aspiradora no funciona. | <p>Si el motor se sobrecalienta debido a un bloqueo, el aparato se apaga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El tubo de aspiración telescópico (4), el tubo flexible de aspiración (1) o la boquilla de aspiración (7) u (8) están obstruidos. Extraiga la clavija de enchufe. Elimine la obstrucción.</li> <li>▶ Extraiga la clavija de enchufe. El filtro de aire de aspiración (20) está sucio. Limpie el filtro.</li> </ul> |

| Problema                                                   | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La potencia de aspiración es reducida.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El tubo de aspiración telescópico (4), el tubo flexible de aspiración (1) o la boquilla de aspiración (7) u (8) están obstruidos. Extraiga la clavija de enchufe. Elimine la obstrucción.</li> <li>▶ Extraiga la clavija de enchufe. El filtro de aire de aspiración (20) está sucio. Limpie el filtro.</li> </ul> |
| La aspiradora emite ruidos extraños cuando está en marcha. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Apague la aspiradora inmediatamente. Desenchufe el aparato. El tubo, la manguera flexible o la boquilla de aspiración están obstruidos. Elimine la obstrucción.</li> </ul>                                                                                                                                         |

## 11. Piezas de repuesto

- Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDION-Serviceshop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>.
- Allí encontrará toda la información necesaria sobre su producto.

## 12. Eliminación



### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos. (Solo para Francia)



El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



(Solo para España)

Este símbolo indica la eliminación según el tipo de los materiales de envasado utilizados (azul = papel y cartón; amarillo = plástico, metal, envases compuestos; verde = vidrio).

Utilice las opciones de eliminación que se le ofrecen in situ.



## APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente, así como los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entréguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

## 13. Datos técnicos

|                                             |                                                        |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Dirección del proveedor:                    | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>ALEMANIA |
| Identificación del modelo:                  | MD 12078                                               |
| Potencia:                                   | 800 W                                                  |
| Entrada:                                    | 220-240 V~,<br>50-60 Hz                                |
| Consumo eléctrico en modo OFF               | ≤ 0,5 W                                                |
| Volumen:                                    | máx. 80 dB +/- 5 dB                                    |
| Potencia de aspiración:                     | 180 W-18 kPa                                           |
| Caudal de aire:                             | 27,3 l/s                                               |
| Capacidad del depósito de polvo:            | aprox. 2 l                                             |
| Longitud del cable:                         | 5 m                                                    |
| Longitud del tubo flexible:                 | 1,4 m                                                  |
| Peso:                                       | aprox. 4,224 kg                                        |
| Dimensiones (ancho × profundidad × altura): | aprox.<br>36,5 × 28,2 × 31,5 cm                        |
| Tubo telescópico de aluminio                | 90 cm                                                  |
| Sistema de filtro:                          | Filtro HEPA H13 lavable                                |

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 14. Información de conformidad UE

**CE** Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

## 15. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

| Hotline de posventa                                                                                                                                                                        |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ☎                                                                                                                                                                                          | (+34) 91 904 28 00 |
| Horario                                                                                                                                                                                    |                    |
| Lu-Vi: 08:30-17:30                                                                                                                                                                         |                    |
| Dirección de asistencia técnica                                                                                                                                                            |                    |
| <b>MEDION Service Center</b><br><b>ENAME, S.A</b><br><b>Parque Industrial de Coimbrões,</b><br><b>LOTE 4 E 5</b><br><b>São João de Lourosa</b><br><b>3500-618 VISEU</b><br><b>Portugal</b> |                    |

Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR que aparece a continuación y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.



## 16. Aviso legal

Copyright 2025

Versión: 15. abril 2025

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

# Indice

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso .....</b> | <b>70</b> |
| 1.1. Spiegazione dei simboli .....                                       | 70        |
| <b>2. Utilizzo conforme .....</b>                                        | <b>71</b> |
| <b>3. Indicazioni di sicurezza .....</b>                                 | <b>71</b> |
| <b>4. Contenuto della confezione.....</b>                                | <b>75</b> |
| <b>5. Panoramica dell'apparecchio.....</b>                               | <b>76</b> |
| <b>6. Prima del primo utilizzo .....</b>                                 | <b>77</b> |
| <b>7. Aspirazione .....</b>                                              | <b>78</b> |
| <b>8. Dopo aver passato l'aspirapolvere .....</b>                        | <b>78</b> |
| <b>9. Pulizia e manutenzione .....</b>                                   | <b>79</b> |
| 9.1. Svuotamento del contenitore della polvere .....                     | 79        |
| 9.2. Pulizia del filtro per la polvere .....                             | 79        |
| 9.3. Pulizia del filtro motore/aria di scarico.....                      | 80        |
| <b>10. Risoluzione dei problemi .....</b>                                | <b>81</b> |
| <b>11. Ricambi.....</b>                                                  | <b>82</b> |
| <b>12. Smaltimento .....</b>                                             | <b>82</b> |
| <b>13. Dati tecnici.....</b>                                             | <b>83</b> |
| <b>14. Informazioni sulla conformità UE .....</b>                        | <b>84</b> |
| <b>15. Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>         | <b>84</b> |
| <b>16. Note legali.....</b>                                              | <b>84</b> |

DE

FR

NL

ES

IT

EN

# 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



### PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



### AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



### ATTENZIONE!

Avvertenza: possibili lesioni di media o lieve entità!



### AVVERTENZA!

Avvertenza: pericolo di scosse elettriche!



### AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Simbolo per la classe di protezione II



Simbolo della corrente alternata



Utilizzo in ambienti chiusi



Questo indice fornisce informazioni sulla riparabilità del prodotto.

(Attualmente valido solo in Francia.)

## 2. Utilizzo conforme

L'aspirapolvere è destinato all'aspirazione di sporco secco come polvere, briciole o pelucchi da pavimenti lisci, tappeti e imbottiture in ambienti interni o in auto. Non è idoneo all'aspirazione di liquidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico. L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

## 3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!**

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a regola d'arte e ben accessibile. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per commutare il prodotto da 50 a 60 Hz e viceversa. Il prodotto si adatta sia a 50 che a 60 Hz.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica:
  - quando si pulisce l'apparecchio,
  - quando l'apparecchio è incustodito,
  - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
  - in caso di temporale,
  - quando non si utilizza più l'apparecchio.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se lo stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.

- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente alcun componente dell'apparecchio.
  - Al fine di escludere eventuali pericoli, affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato, oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
  - Se l'apparecchio produce fumo, emette odore di bruciato o rumori insoliti, spegnerlo immediatamente, staccare la spina di alimentazione e non metterlo in funzione.
  - Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, non tenerlo sotto l'acqua corrente né utilizzarlo in ambienti umidi poiché tali condizioni potrebbero causare scosse elettriche.
  - Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione lontani da lavandini, lavabi o simili. Non esporre l'apparecchio a spruzzi o gocce d'acqua.
  - Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani umide o bagnate.
  - Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
  - Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente prima di svuotare il contenitore della polvere o di pulire i filtri. Non utilizzare mai l'apparecchio senza i filtri.
-  **AVVERTENZA!**  
**PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- L'aspirazione di liquidi infiammabili o di determinati materiali solidi può comportare il rischio di incendio o esplosione.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali facilmente infiammabili. Non aspirare oggetti con bordi taglienti oppure oggetti o liquidi facilmente infiammabili, come fiammiferi o cenere calda.
  - Non aspirare in nessun caso polvere di toner (di stampanti laser, fotocopiatrici).



## **ATTENZIONE!**

### **Pericolo di lesioni/ pericolo di danni all'apparecchio!**

L'utilizzo improprio dell'apparecchio può causare lesioni personali o danni all'apparecchio.

- Non utilizzare mai l'aspirapolvere su persone o animali.
- Non lasciare mai l'aspirapolvere incustodito quando è acceso.
- Non utilizzare l'aspirapolvere su superfici bagnate o per aspirare liquidi. Prima di utilizzare l'aspirapolvere su un tappeto appena sottoposto a lavaggio attendere che il detergente si sia completamente asciugato. In caso contrario, il motore potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare l'aspirapolvere su superfici irregolari e assicurarsi che non possa cadere (ad es. durante la pulizia delle scale).
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere piccoli pezzi.
- Tenere i capelli e i capi d'abbigliamento lontani dall'apertura di aspirazione.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo con i filtri e il contenitore della polvere montati.
- Non calpestare il tubo flessibile di aspirazione. Non posizionare alcun oggetto sopra l'aspirapolvere. Non coprire le aperture di aspirazione e di scarico.
- Durante il riavvolgimento il cavo di alimentazione può oscillare repentinamente. Tenerlo saldamente per evitare lesioni.

## 4. Contenuto della confezione



### PERICOLO!

#### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali dell'imballaggio utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

- 
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
  - ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Aspirapolvere
- Bocchetta universale per pavimenti
- Inserto per fessure/spazzola
- Tubo di aspirazione telescopico
- Guida rapida

## 5. Panoramica dell'apparecchio

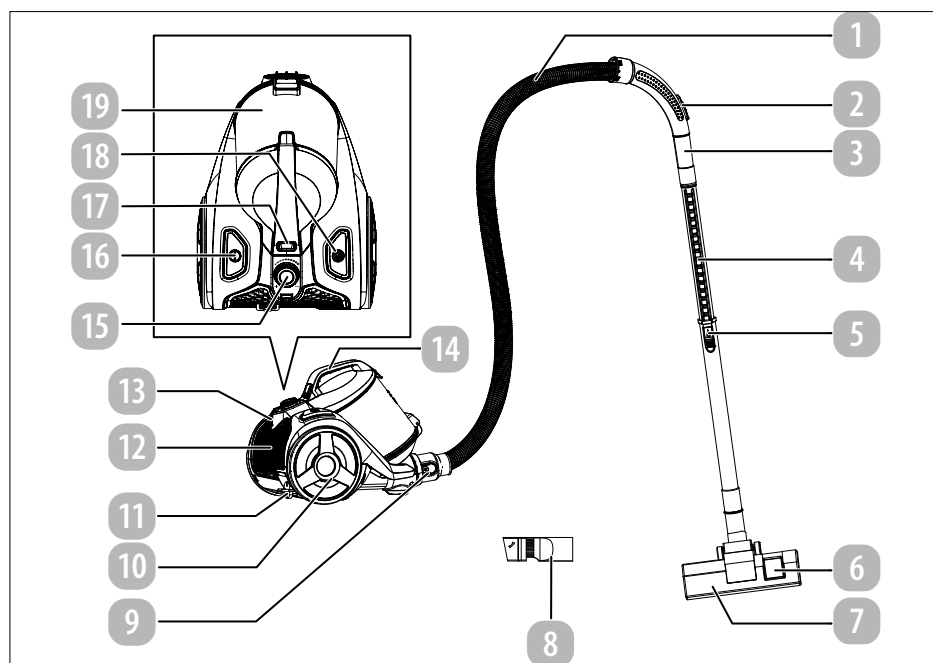


Fig. 1 – Panoramica dell'apparecchio

- |                                                                                                   |                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Tubo flessibile di aspirazione                                                                 | 16. Tasto a pedale ⓘ: accensione/spegnimento       |
| 2. Valvola dell'aria secondaria                                                                   | 17. Tasto di sblocco del contenitore della polvere |
| 3. Manipolo                                                                                       | 18. Tasto a pedale Ⓢ: riavvolgimento del cavo      |
| 4. Tubo di aspirazione telescopico                                                                | 19. Contenitore della polvere                      |
| 5. Tasto di blocco del tubo di aspirazione telescopico                                            |                                                    |
| 6. Leva per l'impostazione della bocchetta universale per pavimenti: con spazzola/ senza spazzola |                                                    |
| 7. Bocchetta universale per pavimenti                                                             |                                                    |
| 8. Inserto per fessure/spazzola                                                                   |                                                    |
| 9. Adattatore per tubo flessibile                                                                 |                                                    |
| 10. Ruota                                                                                         |                                                    |
| 11. Cavo di alimentazione con spina                                                               |                                                    |
| 12. Coperchio del filtro motore                                                                   |                                                    |
| 13. Supporto del tubo di aspirazione                                                              |                                                    |
| 14. Maniglia per il trasporto                                                                     |                                                    |
| 15. Manopola di regolazione della potenza di aspirazione                                          |                                                    |

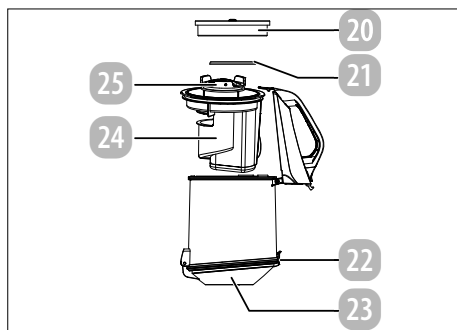


Fig. 2 – Contenitore della polvere con sistema di filtraggio

- 20. Filtro
- 21. Filtro in schiuma
- 22. Blocco dello sportello del contenitore della polvere
- 23. Sportello del contenitore della polvere
- 24. Filtro rotante
- 25. Coperchio del filtro rotante

## 6. Prima del primo utilizzo

- Inserire il tubo flessibile di aspirazione (1) nel tubo di aspirazione telescopico (4).
- Adattare la lunghezza del tubo di aspirazione telescopico (4) alla propria altezza premendo il tasto di blocco (5) e allontanando o avvicinando i due componenti.

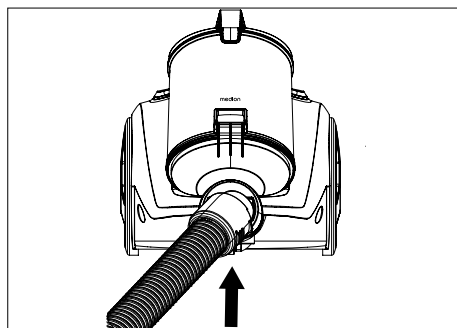


Fig. 3 – Montaggio del tubo flessibile di aspirazione

- Inserire il tubo flessibile di aspirazione (1) nell'apertura sotto il contenitore della polvere fino a che non scatta in posizione. Assicurarsi che la sporgenza di blocco si inserisca nella scanalatura dell'apparecchio.
- Per rimuovere il tubo flessibile di aspirazione (1), premere il tasto di blocco sull'adattatore del tubo (9) quando si estrae il tubo.
- Inserire una bocchetta adeguata sul tubo flessibile di aspirazione (1):

| Bocchetta di aspirazione              | Utilizzo                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spazzola universale per pavimenti (7) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leva a pedale premuta (6): tappeti a pelo corto e pavimenti lisci</li> <li>• Leva a pedale (6) alzata: tappeti a pelo alto</li> </ul>                               |
| Bocchetta a spazzola (8)              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Aprire la parte a ribalta della spazzola.</li> </ul> <p>Aspirazione di oggetti delicati come libri, cornici o imbottiture</p>                                       |
| Bocchetta per fughe (8)               | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Chiudere la parte a ribalta della spazzola.</li> </ul> <p>Aspirazione di angoli, punti fuori dalla portata della bocchetta per pavimenti, pieghe di stoffa ecc.</p> |

- Assicurarsi che il contenitore della polvere (19) sia inserito correttamente.
- Srotolare il cavo di alimentazione (11) fino al segno giallo tirando la spina di alimentazione in corrispondenza della relativa impugnatura. Se si vede il segno rosso significa che il cavo di alimentazione (11) è completamente srotolato. Continuando a tirare si rischia di danneggiare il tamburo

avvolgicavo. Svolgere lentamente e con cautela il cavo di alimentazione (11) non appena è visibile il segno giallo.

- ▶ Inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica installata a norma.

L'aspirapolvere è pronto all'uso.

## 7. Aspirazione

- ▶ Premere il tasto a pedale (16) per accendere l'aspirapolvere.
- ▶ Passare la bocchetta di aspirazione sopra la superficie da pulire.
- ▶ Per modificare la potenza di aspirazione, ruotare la manopola di regolazione della potenza di aspirazione (15)
  - verso destra per aumentare la potenza di aspirazione,
  - verso sinistra per ridurre la potenza di aspirazione.

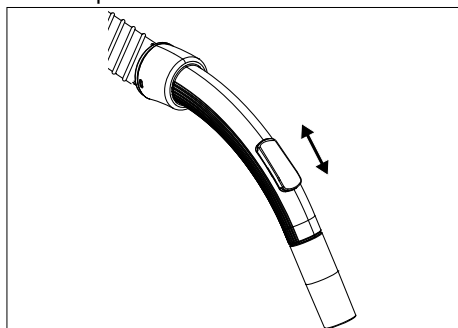


Fig. 4 – Utilizzo della valvola dell'aria secondaria

- ▶ Per ridurre la potenza di aspirazione, ad esempio quando si aspirano le tende, è possibile spostare il coperchio della valvola dell'aria secondaria (2). Quanto più è aperta la valvola, tanto più si riduce la potenza di aspirazione della bocchetta.

## 8. Dopo aver passato l'aspirapolvere

- ▶ Premere il tasto a pedale (16) per spegnere l'aspirapolvere.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tirando la spina di alimentazione, non il cavo di alimentazione (11).
- ▶ Premere il tasto a pedale (18) per riavvolgere il cavo di alimentazione.



### ATTENZIONE!

#### Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa delle oscillazioni incontrollate del cavo.

- Tenere saldamente il cavo durante il riavvolgimento per evitare che oscilli.
- ▶ Inserire il supporto della spazzola universale per pavimenti sul supporto per il tubo di aspirazione telescopico (13) dell'apparecchio.
- ▶ Riporre l'aspirapolvere in un luogo asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.

## 9. Pulizia e manutenzione

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di ogni pulizia dell'aspirapolvere scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica tirando la spina, non il cavo di alimentazione.

- ▶ Per pulire la superficie dell'apparecchio non utilizzare solventi né detergenti corrosivi o gassosi. Passare un panno umido sulle superfici.

### 9.1. Svuotamento del contenitore della polvere

#### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di danni alla salute!**

L'inalazione della polvere durante lo svuotamento del relativo contenitore può causare danni alla salute o allergie.

- Svuotare il contenitore della polvere all'aperto sopra un bidone dei rifiuti.
- Svuotare regolarmente il contenitore della polvere.
- Pulire regolarmente il filtro.

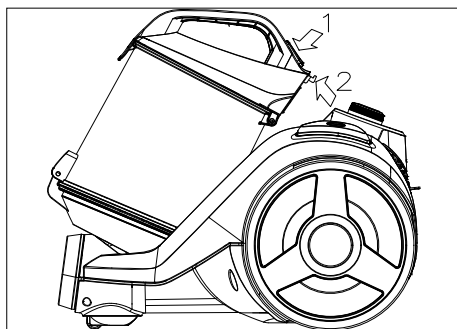


Fig. 5 – Rimozione del contenitore della polvere

- ▶ Premere il tasto di blocco del contenitore della polvere (17) e tirare il contenitore (19) verso l'alto tramite l'apposita maniglia (14).
- ▶ Aprire il blocco (22) dello sportello del contenitore della polvere inferiore (23).

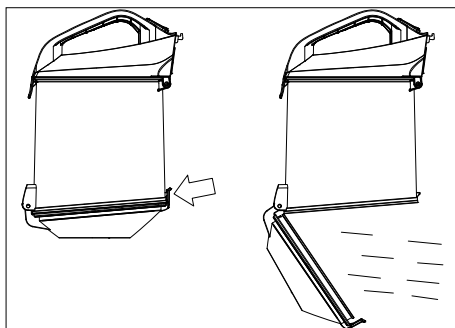


Fig. 6 – Apertura del coperchio del contenitore della polvere

- ▶ Svuotare il contenitore della polvere (19) all'aperto sopra un bidone dei rifiuti.

### 9.2. Pulizia del filtro per la polvere

Pulire regolarmente il filtro per la polvere per garantire il funzionamento corretto dell'apparecchio.

#### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di danni alla salute!**

L'inalazione della polvere può causare danni alla salute o allergie.

- Non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro o con un filtro danneggiato! La polvere aspirata può diffondersi nell'aria. Sostituire immediatamente il filtro danneggiato.
- ▶ Estrarre il contenitore della polvere (17) dall'apparecchio come descritto nel capitolo precedente.

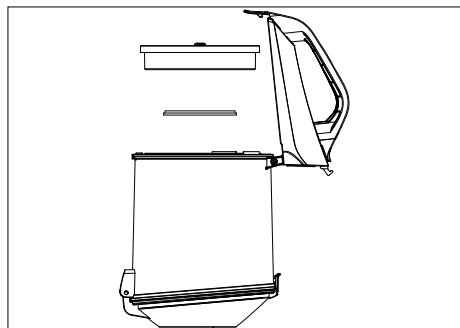


Fig. 7 – Rimozione del filtro dell'aria

- ▶ Aprire verso l'alto il coperchio a ribalta del contenitore della polvere superiore. Estrarre quindi il filtro dell'aria di aspirazione (20) dal contenitore della polvere (17) tirando verso l'alto.
- ▶ Rimuovere il filtro in schiuma (21).
- ▶ Picchiettare con cura entrambi i filtri o, se necessario, sciacquarli con acqua tiepida. Lasciare asciugare completamente i filtri.

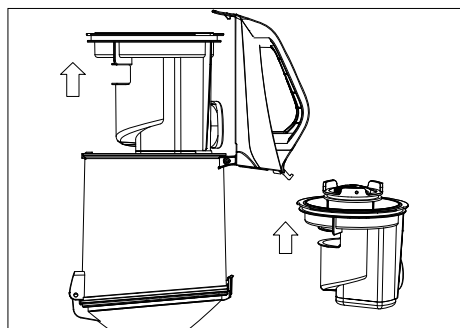


Fig. 8 – Rimozione dell'unità filtro

- ▶ Estrarre il filtro rotante (24).
- ▶ Svitare il coperchio del filtro rotante (25).

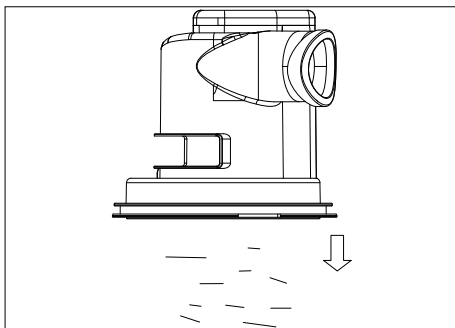


Fig. 9 – Svuotamento del filtro

- ▶ Svuotare il filtro rotante (24) e sciacquarlo insieme al coperchio del filtro rotante (25) sotto acqua corrente. Lasciare asciugare completamente entrambe le parti.
- ▶ Reinserire il filtro rotante (24) con il coperchio nel contenitore della polvere (17), assicurandosi che la sporgenza di arresto del filtro rotante si inserisca nella scanalatura del contenitore della polvere (17) e che le aperture di aspirazione siano esattamente sovrapposte.
- ▶ Inserire il filtro dell'aria (20) e il filtro in schiuma (21) e chiudere il contenitore della polvere.
- ▶ Riposizionare il contenitore della polvere sull'apparecchio e accertarsi che lo si senta scattare in posizione.

### 9.3. Pulizia del filtro motore/aria di scarico

L'aspirapolvere è dotato di un filtro HEPA per l'aria di scarico. Pulire regolarmente il filtro ogni 6-12 mesi per garantire il funzionamento corretto dell'apparecchio.

#### ! AVVISO!

#### Possibili danni all'apparecchio!

La polvere aspirata può penetrare nell'apparecchio e danneggiare il motore.

- Non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro o con un filtro danneggiato! Sostituire immediatamente il filtro danneggiato.

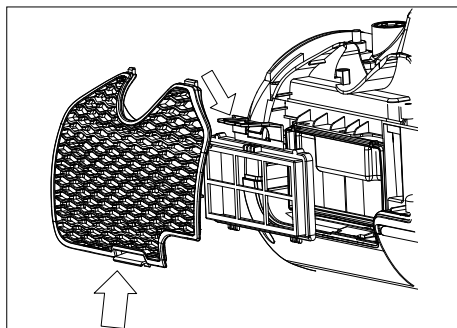


Fig. 10 – Rimozione del filtro del motore

- ▶ Premere la linguetta sul coperchio del filtro motore (12) e rimuovere il coperchio del filtro motore.
- ▶ Premere la linguetta di sblocco del filtro HEPA ed estrarlo dall'apparecchio afferrandolo per l'impugnatura.
- ▶ In caso di sporco leggero, è sufficiente picchiettare il filtro HEPA per l'aria di scarico. Se il filtro è molto sporco, pulirlo sotto l'acqua corrente. Prima di inserire di nuovo il filtro lasciare che si asciughi completamente.
- ▶ Posizionare prima il filtro HEPA nelle due scanalature in basso e poi premerlo in alto finché non è saldamente in posizione.
- ▶ Riposizionare il coperchio del filtro del motore (12) fino a sentire lo scatto in posizione.

## 10. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie dell'apparecchio, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

| Problema                                                               | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'aspirapolvere non funziona.                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Controllare la spina di alimentazione/presa di corrente.</li><li>▶ Premere il tasto a pedale (3).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Il dispositivo di protezione è scattato. L'aspirapolvere non funziona. | <p>Se il motore si surriscalda a causa di un blocco, l'apparecchio si spegne.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Il tubo di aspirazione telescopico (4), il tubo flessibile di aspirazione (1) o la bocchetta (7) o (8) sono bloccati. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Rimuovere l'ostruzione.</li><li>▶ Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Il filtro dell'aria di aspirazione (20) è sporco. Pulire il filtro.</li></ul> |

| Problema                                              | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La potenza di aspirazione è ridotta.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il tubo di aspirazione telescopico (4), il tubo flessibile di aspirazione (1) o la bocchetta (7) o (8) sono bloccati. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Rimuovere l'ostruzione.</li> <li>▶ Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Il filtro dell'aria di aspirazione (20) è sporco. Pulire il filtro.</li> </ul> |
| L'aspirapolvere emette rumori insoliti durante l'uso. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Il tubo di aspirazione telescopico, il tubo flessibile di aspirazione o la bocchetta sono bloccati. Rimuovere l'ostruzione.</li> </ul>                                                                                                                    |

## 11. Ricambi

- Per riordinare i pezzi di ricambio, visitare il MEDION Serviceshop disponibile all'indirizzo <https://www.medion.com/medionserviceshop>
- dove sono disponibili tutte le informazioni rilevanti sul prodotto acquistato.

## 12. Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e codici numerici (b):

1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



(Solo per la Spagna)

Questo simbolo indica lo smaltimento in base al tipo di materiale di imballaggio utilizzato (blu = carta e cartone; giallo = plastica, metallo, imballaggi compositi; verde = vetro).

Avvalersi delle opzioni di smaltimento disponibili in loco.



## APPARECCHIO

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un centro di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio. Prima dello smaltimento, togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di raccolta di batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

## 13. Dati tecnici

|                                         |                                                        |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Indirizzo del fornitore:                | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>GERMANIA |
| Modello:                                | MD 12078                                               |
| Potenza:                                | 800 W                                                  |
| Ingresso:                               | 220–240 V~,<br>50–60 Hz                                |
| Consumo di energia in modalità OFF      | ≤ 0,5 W                                                |
| Rumorosità:                             | max. 80 dB +/- 5 dB                                    |
| Potenza di aspirazione:                 | 180 W – 18 kPa                                         |
| Flusso d'aria:                          | 27,3 l/s                                               |
| Capacità del contenitore della polvere: | ca. 2 l                                                |
| Lunghezza cavo:                         | 5 m                                                    |
| Lunghezza tubo flessibile:              | 1,4 m                                                  |
| Peso:                                   | ca. 4,224 kg                                           |
| Dimensioni (L x P x A):                 | circa<br>36,5 x 28,2 x 31,5 cm                         |
| Tubo telescopico in alluminio           | 90 cm                                                  |
| Sistema di filtri:                      | Filtro HEPA H13<br>lavabile                            |

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 14. Informazioni sulla conformità UE

**CE** MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

## 15. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

| Assistenza Post-Vendita                                                                                 |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ☎                                                                                                       | 800 580250      |
| Orari di apertura                                                                                       |                 |
| Lun.-ven.: 9.00-17.00                                                                                   |                 |
| Indirizzo del servizio di assistenza                                                                    |                 |
| <b>Service Trade S.p.a.</b><br><b>Via Palazzon 46/C</b><br><b>35010 Campodoro (PD)</b><br><b>Italia</b> |                 |
| <b>Svizzera</b>                                                                                         |                 |
| Assistenza Post-Vendita                                                                                 |                 |
| ☎                                                                                                       | 0848 - 33 33 32 |
| Orari di apertura                                                                                       |                 |
| Lun.-ven.: 9.00-19.00                                                                                   |                 |

### Indirizzo del servizio di assistenza

**MEDION/LENOVO Service Center**  
**Ifangstrasse 6**  
**8952 Schlieren**  
**Svizzera**

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR sotto e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



## 16. Note legali

Copyright 2025

Ultimo aggiornamento: 15. aprile 2025

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

# Contents

DE

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Information about this user manual .....</b> | <b>86</b> |
| 1.1. Explanation of symbols .....                  | 86        |
| <b>2. Proper use .....</b>                         | <b>87</b> |
| <b>3. Safety instructions .....</b>                | <b>87</b> |
| <b>4. Package contents .....</b>                   | <b>91</b> |
| <b>5. Appliance overview .....</b>                 | <b>92</b> |
| <b>6. Before first use .....</b>                   | <b>93</b> |
| <b>7. Vacuuming .....</b>                          | <b>93</b> |
| <b>8. After vacuuming .....</b>                    | <b>94</b> |
| <b>9. Cleaning and care .....</b>                  | <b>94</b> |
| 9.1. Emptying the dust container .....             | 94        |
| 9.2. Cleaning the dust filter .....                | 95        |
| 9.3. Cleaning the exhaust air/motor filter .....   | 96        |
| <b>10. Troubleshooting .....</b>                   | <b>96</b> |
| <b>11. Spare parts .....</b>                       | <b>97</b> |
| <b>12. Disposal .....</b>                          | <b>97</b> |
| <b>13. Technical specifications .....</b>          | <b>98</b> |
| <b>14. EU declaration of conformity .....</b>      | <b>98</b> |
| <b>15. Service information .....</b>               | <b>98</b> |
| <b>16. Legal Notice .....</b>                      | <b>99</b> |

FR

NL

ES

IT

EN

# 1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance. Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual. Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

## 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



### **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



### **CAUTION!**

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



### **WARNING!**

Warning: risk of electric shock!



### **NOTICE!**

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the user manual!



Symbol for protection class II



Symbol for alternating current (AC)



Indoor use



This index provides information on the repairability of the product.

(Currently only applicable in France)

## 2. Proper use

The vacuum cleaner is intended for vacuuming dry dirt such as dust, crumbs or fluff from flat floors, carpets and upholstery indoors (or in cars). It is not suitable for vacuuming liquids.

This appliance is designed for use in private households. The appliance is not intended for commercial or industrial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

## 3. Safety instructions

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers that result from it.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children younger than 8 should be kept away from the appliance and the connection cable.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## **WARNING!**

### **Risk of electric shock/ short circuit!**

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible power socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance. No action is required by the user to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz.
- The socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Unplug the appliance from the socket:
  - when you are cleaning the appliance
  - when the appliance is unattended
  - the appliance is damp or wet
  - during thunderstorms
  - when you are no longer using the appliance
- Always hold the plug to pull it out and never pull the mains cable.
- Do not allow the power cord to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not use if the appliance or the power cord is visibly damaged or if the appliance has been dropped.
- Check the appliance and the mains cable for damage before using the appliance for the first time and after each use.
- Completely unwind the mains cable.
- Do not kink or crush the mains cable.
- Do not use the appliance if you notice that it, or its mains cable, is damaged.
- Contact our Service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.

- To avoid risks, the mains cable should only be repaired by an authorised repair workshop. Alternatively, contact our customer service team.
  - If the appliance produces smoke, gives off a burnt smell or makes unusual noises, switch it off immediately, unplug the mains plug and do not use it.
  - Do not immerse the appliance in water or other liquids, do not hold it under running water, do not use it in damp environments, as this may result in an electric shock.
  - Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the appliance, the mains cable and the mains plug away from wash basins, sinks and similar. Never expose the appliance to water drops or water spray.
  - Never touch the appliance or mains cable with damp or wet hands.
  - Use the appliance indoors only.
  - Unplug the plug from the socket before emptying the dust container or cleaning the filter. Do not use the appliance without the filter elements.
- 

**WARNING!**  
**RISK OF EXPLOSION!**

There is a risk of fire or explosion when vacuuming up flammable liquids or certain solid materials.

  - Never use the appliance near highly flammable materials. Do not vacuum up sharp-edged or highly flammable objects such as matches or hot ashes and do not vacuum up liquids.
  - Do not vacuum up toner dust (carbon black from laser printers, photocopiers) under any circumstances.



## **CAUTION!**

### **Risk of injury/risk of damage to the appliance!**

There is a risk of injury or damage to the appliance due to improper use.

- Never use the vacuum cleaner to vacuum people or animals.
- Never leave the vacuum cleaner unattended while switched on.
- Never use the vacuum cleaner on damp surfaces or to vacuum up liquids. Before vacuuming a freshly shampooed carpet, wait until the cleaning agent is completely dry. The motor could otherwise be damaged.
- Do not use the vacuum cleaner on uneven surfaces and ensure that the vacuum cleaner cannot fall (e.g. when cleaning stairs).
- Do not use the appliance to collect small parts.
- Keep hair and loose items of clothing away from the suction opening.
- Always use the vacuum cleaner with the filters and dust container inserted.
- Do not tread on the suction hose. Do not place any objects on the vacuum cleaner. Do not cover the suction and exhaust openings.
- Due to the strong retraction force of the mains cable, it can swing back and forth. Hold the cable firmly when winding it up to avoid injury.

## 4. Package contents



### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

- 
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
  - ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Vacuum cleaner
- Universal floor nozzle
- Crevice/brush attachment
- Telescopic tube
- Short manual

## 5. Appliance overview

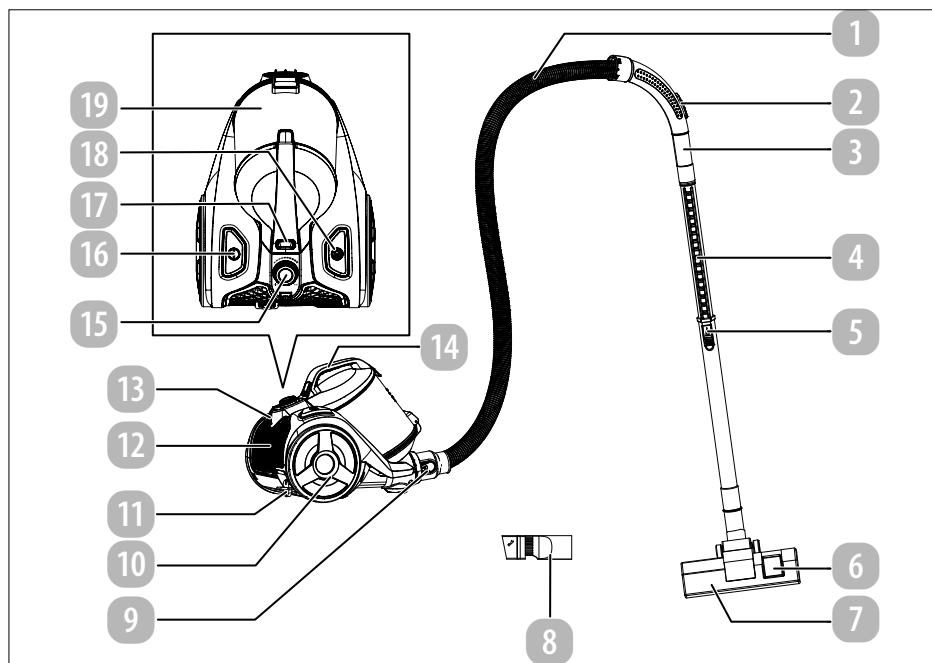


Fig. 1 – Appliance overview

1. Vacuum hose
2. Air inlet valve
3. Handpiece
4. Telescopic tube
5. Telescopic suction tube lock button
6. Foot lever for adjusting the universal floor nozzle: with brush/without brush
7. Universal floor nozzle
8. Crevice attachment/brush attachment
9. Hose adapter
10. Wheel
11. Mains cable with mains plug
12. Motor filter cover
13. Suction pipe holder
14. Handle
15. Suction power control dial
16. Foot switch (I): Switch on/off
17. Release button for the dust container
18. Foot switch (II): wind up cable
19. Dust container

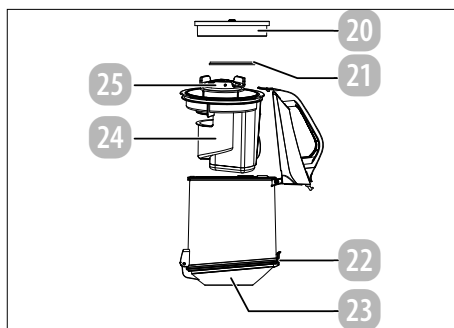


Fig. 2 – Dust container with filter system

20. Filter
21. Foam filter
22. Dust container flap lock
23. Dust container cover
24. Rotary filter
25. Rotary filter cover

## 6. Before first use

- ▶ Connect the suction hose (1) and the telescopic suction pipe (4).
- ▶ Adjust the telescopic suction tube (4) to your height by pressing the lock button (5) and pulling the tube apart or pushing it together.

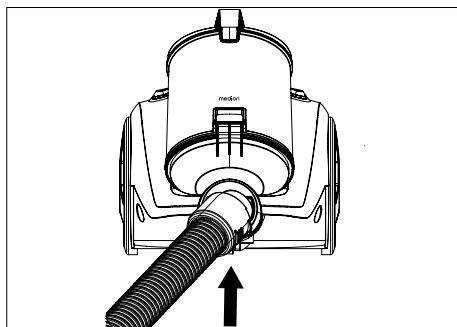


Fig. 3 – Fitting the suction hose

- ▶ Insert the suction hose (1) into the opening under the dust container until it audibly clicks into place. Take care to ensure that the locking lug fits into the recess on the appliance.
- ▶ To remove the suction hose (1), press the lock button on the hose adapter (9) when pulling out the hose.
- ▶ Attach a suitable suction nozzle to the suction hose (1):

| Suction nozzle            | Application                                                                                                                                                     |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Universal floor brush (7) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressed foot lever (6): short-pile carpet and smooth floors</li> <li>• Foot lever (6) up: high-pile carpets</li> </ul> |
| Brush nozzle (8)          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Unfold the brush section.</li> </ul> <p>Vacuuming sensitive objects such as books, picture frames or upholstery</p>    |

| Suction nozzle     | Application                                                                                                                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Crevice nozzle (8) | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fold in the brush section.</li> </ul> <p>Vacuuming corners and places the floor nozzle cannot reach, folds in fabric etc.</p> |

- ▶ Make sure that the dust container (19) is inserted correctly.
- ▶ Unwind the mains cable (11) to the yellow mark by pulling the handle of the mains plug. When the red mark is visible, the mains cable (11) is fully unwound and further pulling can damage the cable drum. Carefully and slowly unwind the mains cable (11) as soon as the yellow mark is visible.
- ▶ Plug the mains plug into a properly installed earthed power socket.

Your vacuum cleaner is now ready for use.

## 7. Vacuuming

- ▶ Press the foot pedal (16) to switch on the vacuum cleaner.
- ▶ To vacuum, push or pull the nozzle over the area to be cleaned.
- ▶ To change the suction power, turn the suction power control dial (15)
  - to the right to increase the suction power,
  - to the left to decrease the suction power.

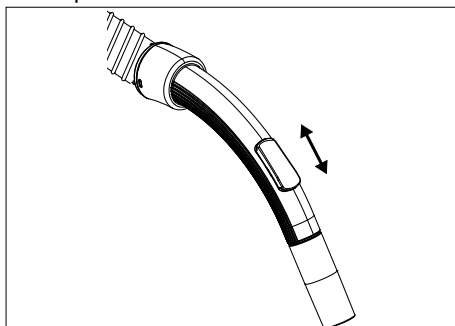


Fig. 4 – Using the air inlet valve

- ▶ To reduce the suction power, e.g. when vacuuming curtains, you can also move the cover of the air inlet valve (2). The further you open the valve, the lower the suction power at the bottom of the nozzle.

## 8. After vacuuming

- ▶ Press the foot pedal ① (16) to switch off the vacuum cleaner.
- ▶ Disconnect the mains plug from the socket, do not pull the mains cable (11) but the plug.
- ▶ Press the foot switch ② (18) to wind up the mains cable.

### **CAUTION!**

#### **Risk of injury!**

There is a risk of injury from the cable swinging wildly.

- Hold the cable firmly to prevent the cable from swinging back and forth.
- 
- ▶ Push the fixture on the universal floor brush onto the suction pipe holder (13) on the appliance.
  - ▶ To store the vacuum cleaner, place it in a dry place without exposure to direct sunlight.

## 9. Cleaning and care

### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Always unplug the mains plug from the socket before cleaning the vacuum cleaner, do not pull on the cable, but pull the plug instead.
- 
- ▶ Do not use any solvents or caustic/gaseous cleaning agents to clean the appliance's surfaces. Wipe the surface with a damp cloth.

### 9.1. Emptying the dust container

### **CAUTION!**

#### **Harmful to health!**

If you inhale the dust when emptying the dust container, this can be hazardous to health or trigger allergies.

- Empty the dust container outdoors, directly over a dustbin.
- Empty the dust container regularly.
- Clean the dust filter regularly.

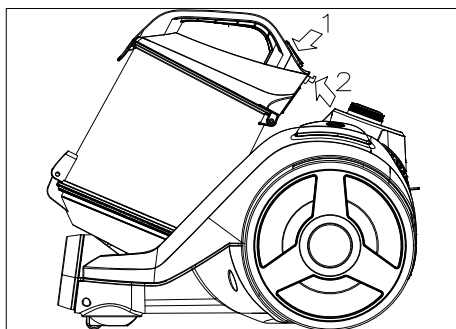


Fig. 5 – Removing the dust container

- ▶ Press the lock button on the dust container (17) and pull the dust container (19) upwards by the carry handle (14).
- ▶ Open the lock (22) for the lower dust container flap (23).

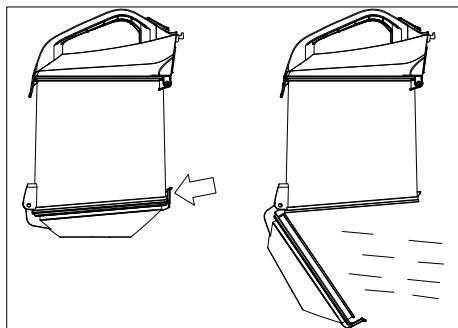


Fig. 6 – Opening the dust container cover

- ▶ Empty the dust container (19) outdoors, directly over a dustbin.

## 9.2. Cleaning the dust filter

Clean this regularly to ensure fault-free operation.

### CAUTION!

#### **Harmful to health!**

If you inhale the dust, this can be hazardous to health or trigger allergies.

- Do not operate the vacuum cleaner with a damaged filter or without a filter! Vacuumed dust can get into the air in the room. Replace a damaged filter without delay.

- ▶ Remove the dust container (17) from the appliance as described in the previous section.

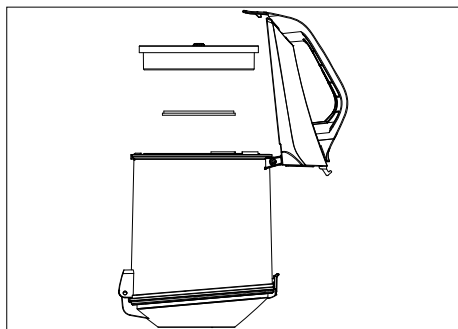


Fig. 7 – Removing the air filter

- ▶ Open the upper dust container cover by folding it upwards. Then pull the intake air filter (20) upwards out of the dust container (17).
- ▶ Remove the foam filter (21).
- ▶ Carefully tap out both filters or, if necessary, rinse both filters with lukewarm water. Leave the filter to dry completely.

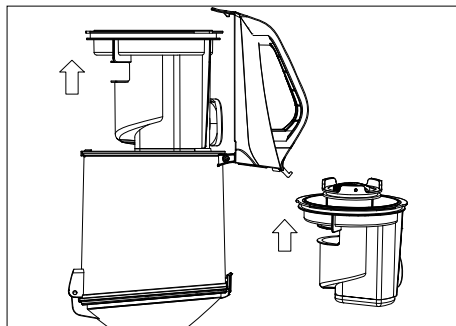


Fig. 8 – Removing the filter unit

- ▶ Lift out the rotary filter (24).
- ▶ Unscrew the rotary filter cover (25).

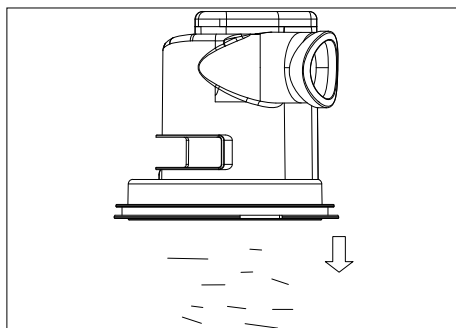


Fig. 9 – Emptying the filter

- ▶ Empty the rotary filter (24) and rinse it and the rotary filter cover (25) under running water. Allow both parts to dry completely.
- ▶ Reinsert the rotary filter (24) with cover into the dust container (17), making sure that the locking tab of the rotary filter engages in the groove of the dust container (17) and the suction openings are aligned.
- ▶ Insert the air filter (20) and the foam filter (21) and close the dust container.

- ▶ Place the dust container back on the appliance and make sure that you hear it click into place.

### 9.3. Cleaning the exhaust air/motor filter

The vacuum cleaner is equipped with a HEPA filter for exhaust air. Clean this regularly every 6–12 months to ensure fault-free operation.

#### **! NOTICE!**

#### **Possibility of damage to the appliance!**

Vacuumed up dust can get inside the appliance and damage the motor.

- Do not operate the vacuum cleaner with a damaged filter or without a filter! Replace a damaged filter without delay.

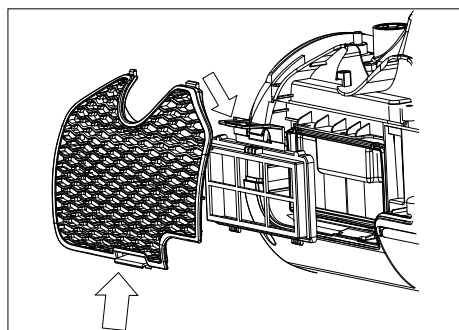


Fig. 10 – Removing motor filter

- ▶ Press the tab on the motor filter cover (12) and remove the motor filter cover.
- ▶ Press the release tab on the HEPA filter and pull it out of the appliance by the handle.
- ▶ For light soiling, it is sufficient to knock out the HEPA filter for the exhaust air. If the filter is very dirty, clean it under running water. Allow the filter to dry completely before reinserting it.
- ▶ First place the HEPA filter in the two recesses at the bottom and then press it on at the top until it is firmly in place.
- ▶ Replace the motor filter cover (12) until you hear it click into place.

## 10. Troubleshooting

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

| Problem                                                             | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The vacuum cleaner is not working.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check the mains plug/socket.</li> <li>▶ Press the foot pedal  (3).</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| Protective device has activated. The vacuum cleaner is not working. | <p>If the motor overheats due to a blockage, the appliance switches off.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Telescopic suction pipe (4), suction hose (1) or nozzle (7) or (8) are blocked. Unplug the mains plug. Remove the blockage.</li> <li>▶ Unplug the mains plug. Air filter of the intake air (20) is contaminated. Clean the filter.</li> </ul> |
| The suction power is reduced.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Telescopic suction pipe (4), suction hose (1) or nozzle (7) or (8) are blocked. Unplug the mains plug. Remove the blockage.</li> <li>▶ Unplug the mains plug. Air filter of the intake air (20) is contaminated. Clean the filter.</li> </ul>                                                                              |

| Problem                                                   | Solution                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The vacuum cleaner makes unusual noises during operation. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Switch off the vacuum cleaner immediately. Unplug the mains plug. Suction pipe, hose or nozzle are blocked. Remove blockage.</li> </ul> |

## 11. Spare parts

- If you would like to reorder spare parts, please visit our MEDIONservice shop at <https://www.medion.com/medion-serviceshop>.
- You will be able to find out all the details about your specific product while you're there.

## 12. Disposal



### PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following packaging material label regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials (France only)



The "Triman" symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer's responsibility and must be sorted by material type in France.



(Spain only)

This symbol indicates disposal according to the type of packaging material used (blue = paper and cardboard; yellow = plastic, metal, composite packaging; green = glass).

Use the disposal options available to you in your area.



### APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre. Before doing so, remove the batteries from the appliance and take them to a separate collection point for used batteries.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

### 13. Technical specifications

|                                |                                                       |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Supplier's address:            | MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>GERMANY |
| Model identifier:              | MD 12078                                              |
| Output:                        | 800 W                                                 |
| Input:                         | 220–240 V~,<br>50–60 Hz                               |
| Power consumption OFF mode     | ≤ 0.5 W                                               |
| Noise level:                   | Max. 80 dB +/- 5 dB                                   |
| Vacuum power:                  | 180 W – 18 kPa                                        |
| Air flow:                      | 27.3 l/s                                              |
| Dust container capacity:       | Approx. 2 l                                           |
| Cable length:                  | 5 m                                                   |
| Hose length:                   | 1.4 m                                                 |
| Weight:                        | Approx. 4.224 kg                                      |
| Dimensions (W x D x H):        | Approx.<br>36.5 x 28.2 x 31.5 cm                      |
| Aluminium telescopic extension | 90 cm                                                 |
| Filter system:                 | Washable HEPA H13 filter                              |

### 14. EU declaration of conformity

 MEDION AG hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

### 15. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

| Hotline number                                                                                                                                          |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| ①                                                                                                                                                       | 0333 3213106 |
| Opening times                                                                                                                                           |              |
| Mon – Fri: 08.00 – 20.00                                                                                                                                |              |
| Sat – Sun: 10.00 – 16.00                                                                                                                                |              |
| Service address                                                                                                                                         |              |
| <b>MEDION Electronics Ltd.</b><br><b>120 Faraday Park,</b><br><b>Faraday Road, Dorcan</b><br><b>Swindon SN3 5JF, Wiltshire</b><br><b>United Kingdom</b> |              |

You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code below and to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.



## 16. Legal Notice

Copyright 2025

Date: 15. April 2025

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

